

Návod k montáži a obsluze

Propan-butanové mobilní topidlo OLYMP typ UKP21001 (Model: AD037 / PIN: 1936CU0874)

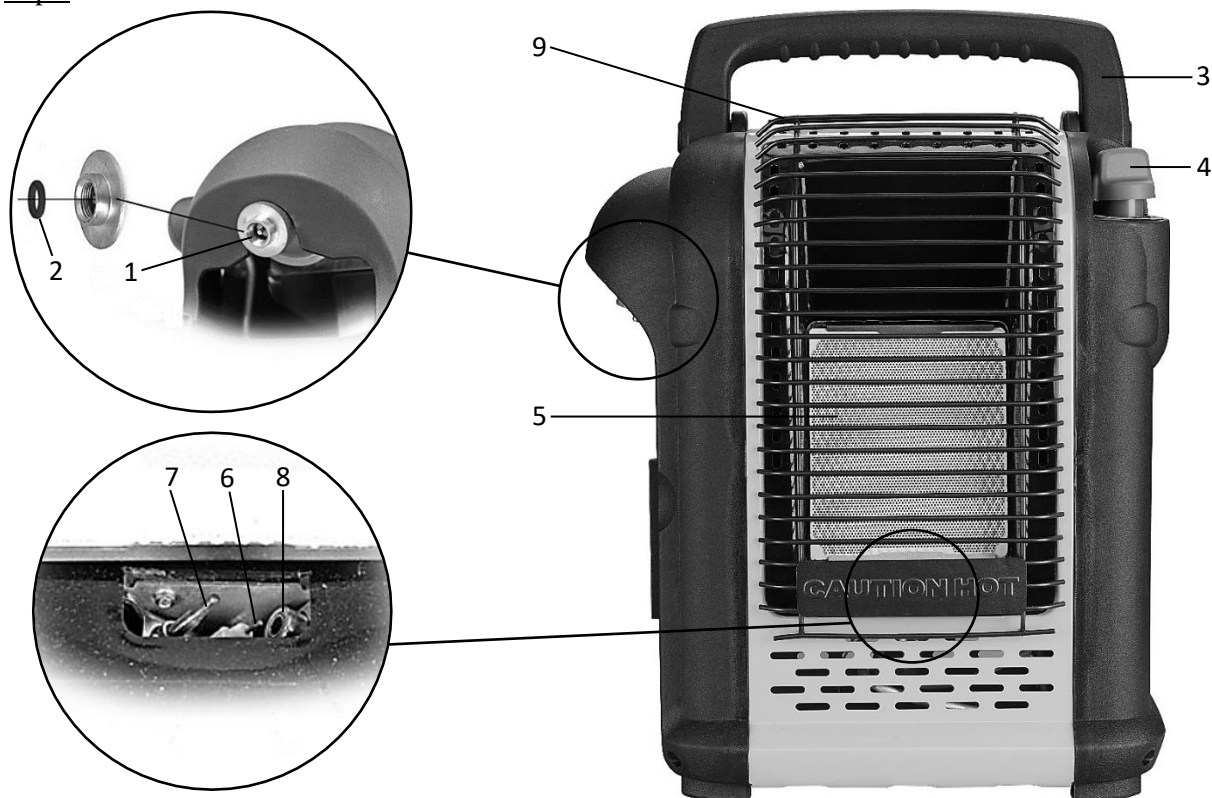
Důležité

- Pečlivě si přečtěte tento návod k montáži a obsluze, abyste se seznámili se spotřebičem před jeho připojením ke kartuši na plynná paliva!
- Tento návod uschovejte pro příští použití!

Použití

- Toto propan-butanové mobilní topidlo OLYMP typ UKP21001 (dále jen topidlo event. spotřebič) je určeno k provozu ve venkovním prostředí pro zvýšení tepelné pohody za chladného počasí.
- Kategorie spotřebiče a druh paliva jsou uvedeny v kapitole Technická data.
- Tento spotřebič se používá pouze s kartuší s ventilem a závitem (7/16") plněnou směsí butanu-propanu, s obsahem 230 g nebo 450 g (typ KP02006 nebo typ KP02007), která vyhovuje EN 417. Pokus o připojení jiných typů kartuší nebo lahví na plynná paliva může být nebezpečný!
- Pro jiné druhy paliv spotřebič nelze použít ani provést přestavbu spotřebiče!

Popis



- 1 - Připojovací závit armatury topidla
- 2 - Pryžový O-kroužek
- 3 - Sklopná rukojeť
- 4 - Ovládací knoflík topidla
- 5 - Keramický hořák

- 6 - Zapalovací elektroda piezozapalovače
- 7 - Čidlo termopojistky
- 8 - Zapalovací hořák, hlídač okolního prostředí
- 9 - Ochranná mřížka

- Topidlo je dodáváno bez plynové kartuše. Tuto kartuši (typ KP02006 nebo typ KP02007) lze objednat u výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299, www.mevatec.cz) nebo u jeho obchodních partnerů.

Technická data

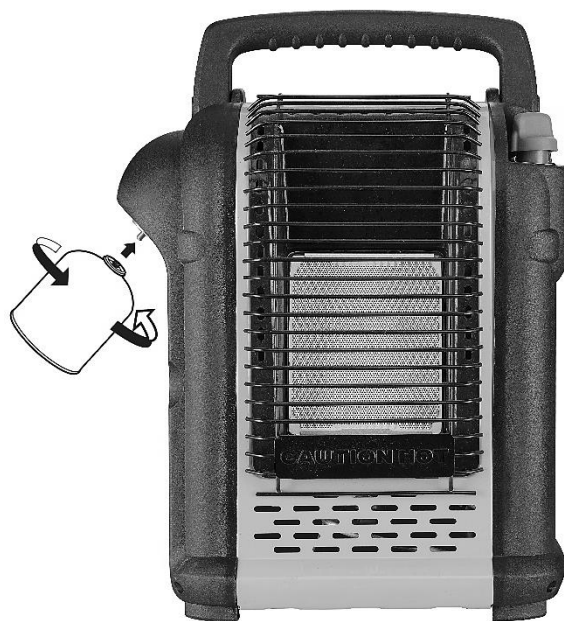
Zdroj	230 g nebo 450 g kartuše s ventilem a závitem 7/16"
Druh paliva	směs butanu-propanu
Kategorie spotřebiče	přímý tlak směsi butanu-propanu
Průměr trysky	Ø 0,75 mm
Jmenovitý tepelný příkon	2 kW
Spotřeba	145 g/h
Rozměry (š x h x v)	340 x 195 x 395 mm
Hmotnost (bez kartuše)	4,11 kg

Podmínky pro provoz topidla

- **Používat pouze ve venkovním prostředí!**
- Spotřebič je určen pro turistické účely k provozu ve venkovním prostředí.
- Spotřebič při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených prostorech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO!

Připojení topidla ke kartuši

- Pokud byl spotřebič dlouhodobě odstaven z provozu, nejprve ho důkladně očistěte.
- Před připojením ke kartuši zkontrolujte použití a dobrý stav těsnění. Zkontrolujte stav a správné nasazení těsnícího pryžového O-kroužku (8,75 x 2,65) v přípojovací části armatury topidla (vnitřní závit).
- Přesvědčte se, že je ovládací knoflík topidla v poloze zavřeno (⊙).
- Pro snazší připojení kartuše vyklopte přípojovací závit armatury topidla ze svislé polohy.
- Sejměte z kartuše ochrannou zátku.
- Otáčením doprava (po směru hodinových ručiček) našroubujte kartuši k topidlu a dotáhněte. Našroubujte a dotáhněte pouze rukou. Nikdy nedotahujte extrémní silou. Vyvarujte se šroubování přes závit.
- Část, která se připojuje ke kartuši, chraňte před znečištěním, aby nečistoty nepřicházely s plynem až do trysky a neucpaly ji.
- Sklopte přípojovací závit armatury topidla spolu s připojenou kartuší zpět do svislé polohy.
- Po připojení topidla ke kartuši proveďte kontrolu těsnosti (viz Kontrola těsnosti).

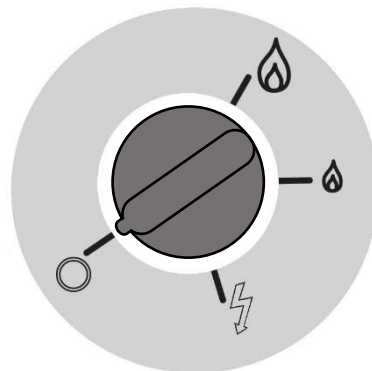


UPOZORNĚNÍ:

Při připojování a odpojování kartuše dochází k malému úniku plynu před dotažením kartuše do armatury spotřebiče, nebo po povolení z armatury. Tento jev je normální a je proto nutné, aby zašroubování či vyšroubování kartuše z armatury spotřebiče, ve fázi kdy dochází k úniku plynu, bylo prováděno co nejrychleji.

Zapalování topidla

- Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat dotažení všech spojů, překontrolovat těsnost (viz Kontrola těsnosti), použití a stav těsnění.
- Zkontrolujte, zda je ovládací knoflík topidla v poloze zavřeno (⊙).
- Po úspěšné kontrole těsnosti, pokud nedochází k úniku plynu, stlačte a otočte ovládací knoflík topidla do polohy pro zapálení (↻). V této poloze držte ovládací knoflík topidla stlačený několik sekund (než se armatura topidla naplní plynem z kartuše, který vytlačí vzduch z rozvodu plynu). Poté ovládací knoflík uvolněte a znovu jej stlačte nadoraz, až uslyšíte cvaknutí (aktivace



piezozapalovače), v případě potřeby i vícekrát, dokud nedojde k zažehnutí plamene zapalovacího hořáku (pod keramickým hořákem). Ovládací knoflík držte stlačený ještě cca 10 sekund od zapálení plamene (až dojde k nažhavení termopojistky).

(Pozn.: Při zapalování nikdy nedejte, před stiskem tlačítka piezozapalovače, stlačený ovládací knoflík topidla příliš dlouho, ne déle než 40 sekund, postačí cca 10 sekund, aby nedošlo k většímu úniku nespáleného plynu z kartuše, jeho nahromadění u topidla a následnému nebezpečnému/prudkému zapálení po aktivaci piezozapalovače.)

- Otočte (stále ještě stlačený) ovládací knoflík topidla do polohy maximum (☺), čímž dojde k zapálení keramického hořáku na maximum a ovládací knoflík uvolněte. V této poloze dojde k zaaretování ovládacího knoflíku a bez stlačení s ním nejde otočit. Vyčkejte cca 5 min a poté nastavte požadovaný výkon topidla stlačením a otočením ovládacího knoflíku ventilu topidla do zvolené polohy maximum (☺) nebo minimum (☹).

	Poloha ovládacího knoflíku	
	minimum (☹)	maximum (☺)
Výkon	800 W	1600 W

- Pokud nedojde k zapálení plamene, stlačte a otočte ovládací knoflík topidla do uzavřené polohy (⊙) a uvolněte, vyčkejte nejméně 1 min a opakujte postup pro zapalování.
- Během doby předehřívání (rozpálení) nebo při pohybu spotřebičem může plyn hořet třepotavým plamenem. Doba předehřívání je cca 2 min.

Pozn. 1: Dojde-li ke zhasnutí plamene během zapalování nebo během provozu, stlačte a otočte ovládací knoflík topidla do uzavřené polohy (⊙), knoflík uvolněte a vyčkejte nejméně 2 min před opětovným pokusem o zapálení.

Pozn. 2: Při jakékoli změně polohy ovládacího knoflíku je nutné ho nejprve stlačit a následně uvolnit tak, aby došlo k jeho ustavení v nové poloze. Pokud je ovládací knoflík ve správné poloze, není možné ho bez stlačení otočit.

Zhášení topidla

- Stlačte ovládací knoflík topidla, otočte ho do uzavřené polohy (⊙) a uvolněte.
- Při dlouhodobém vypnutí vždy odpojte topidlo od kartuše na plynná paliva (viz Odpojení topidla a výměna kartuše).

Odpojení topidla a výměna kartuše

- Zhasněte topidlo stlačením ovládacího knoflíku topidla, jeho otočením do uzavřené polohy (⊙) a uvolněním.
- Nechte topidlo zcela vychladnout.
- Zkontrolujte, zda jsou hořáky před odpojením kartuše na plynná paliva uhasnuty.
- Pro snazší odpojení kartuše vyklopte přípojovací závit armatury topidla spolu s připojenou kartuší ze svislé polohy.
- Otáčením doleva (proti směru hodinových ručiček) vyšroubujte kartuši z přípojovacího závitu armatury topidla.
- Odpojenou kartuši opatřete ochranou zátkou.
- Pokud topidlo nebudete připojovat k jiné kartuši na plynná paliva, uložte ho tak, aby bylo zabráněno jeho znečištění či mechanickému poškození.
- Při připojení nové kartuše postupujte dle pokynů uvedených v kapitole Připojení topidla ke kartuši.
- Před připojením nové kartuše na plynná paliva ke spotřebiči zkontrolujte stav těsnění.
- Kartuši na plynná paliva vyměňujte ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob.
- Po připojení nové kartuše proveďte kontrolu těsnosti (viz Kontrola těsnosti).

Kontrola těsnosti

- Kontrolu těsnosti provádějte min. před prvním použitím spotřebiče, po každé výměně kartuše, nebo pokud byl spotřebič odstaven delší dobu z provozu.
- Připravte si pěnotvorný roztok z jednoho dílu tekutého detergentu a jednoho dílu vody. Pěnotvorný roztok se aplikuje z nádoby s rozprašovačem, štětcem nebo hadříkem. Je možné použít i prodávány sprej na vyhledávání netěsností.
- Nanesením pěnotvorného roztoku (např. mýdlové vody) zkontrolujte, neuniká-li plyn kolem spojení armatury topidla s kartuší. Únik plynu se projeví tvorbou bublin v místě netěsnosti. Ovládací knoflík topidla musí být v poloze zavřeno (⊙)!
- **Je zásadně zakázáno provádět kontrolu těsnosti pomocí otevřeného ohně!!! Použijte pěnotvorný roztok!**
- Kontrolu těsnosti provádějte ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení a mimo dosah ostatních osob! Při kontrole nekuřte.

Únik plynu

- V případě úniku plynu (zápach plynu, hluk způsobený unikajícím plynem nebo tvorba bublin při kontrole těsnosti) zhasněte topidlo stlačením ovládacího knoflíku, jeho otočením do uzavřené polohy (⊙) a uvolněním. Uhaste v blízkém okolí veškerý otevřený oheň a vypněte elektrické spotřebiče.
- Odpojte spotřebič od kartuše.
- Před dalším použitím je nutné spotřebič zkontrolovat a opravit. Pokud neodhalíte příčinu úniku, předejte spotřebič odbornému servisu.
- Pokud plyn uniká z kartuše a tento únik nejde zastavit, přeneste kartuši do otevřeného, venkovního, dobře větraného prostoru, bez jakéhokoli zdroje zapálení/vznícení, a nechte plyn z kartuše vyprchat a rozptýlit.
- Dojde-li k úniku plynu v místnosti (při skladování), místnost řádně vyvětrejte.

Bezpečnostní prvky spotřebiče

- Termopojistka (pojistka plamene):
V případě náhodného zhasnutí plamene zapalovacího hořáku automaticky uzavře ventil topidla a tím i přívod plynu do hořáku.
- Pádová pojistka (automatické vypnutí při nebezpečném náklonu):
V případě nebezpečného náklonu/převrácení topidla dojde k automatickému uzavření ventilu topidla a tím k přerušení přívodu plynu do hořáku a uhašení plamene. Zkontrolujte, zda nedošlo k uvolnění spojů rozvodu plynu (připojení kartuše). V případě potřeby znovu zapálení nechte topidlo cca 2 ÷ 3 min v klidu a pak postupujte dle instrukcí pro zapalování.
- Hlídač okolního prostředí:
Překročí-li ve vytápěném prostoru koncentrace oxidu uhličitého (CO₂) bezpečnou hranici, dojde automaticky k uhašení plamene a následně k uzavření ventilu topidla a tím k přerušení přívodu plynu do hořáku. Topidlo je možné znovu zprovoznit až po důkladném vyvětrání prostoru.

Čištění a údržba

- Spotřebič udržujte v suchu a čistotě.
- Čištění a údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu, v případech většího znečištění, při větším provozním zatížení, pokud byl spotřebič dlouhodobě odstaven z provozu a podle potřeby.
- Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, je-li spotřebič vypnutý, zcela vychladlý a odpojený od kartuše.
- Pro běžné čištění použijte prachovku nebo suchý hadr. Větší nečistoty z vnějšího pláště topidla odstraňte vlhkou utěrkou bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte topidlo hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky.
- Dbejte na to, aby se do vnitřních částí spotřebiče ani do prostoru kolem zapalovacího a keramického hořáku nedostala voda.
- V případě zanešení keramického hořáku nebo jiných vnitřních částí spotřebiče prachem, odstraňte nečistoty pomocí vysavače nebo stlačeného vzduchu. Toto čištění provádějte bez demontáže jakýchkoli částí spotřebiče.

- Po delší nečinnosti je nutné u plynových dílů provést kontrolu na přítomnost pavouků a jejich pavučin nebo jiného hmyzu.
- Proudění vzduchu nesmí být žádným způsobem omezováno. Udržujte ovládací prvky, hořáky a otvory k proudění vzduchu čisté.
- Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme na spotřebiči provádět pravidelnou servisní prohlídku (viz Servis). Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

Servis

- Četnost kontrol se řídí platnou legislativou příslušné země, kde je spotřebič používán.
- Pro Českou republiku platí, že tento spotřebič není vyhrazeným plynovým zařízením dle Vyhlášky č. 21/1979 Sb. a nevztahuje se na něj povinnost pravidelného provádění revizí revizním technikem.
- Provedte min. 1x za rok (doporučujeme na začátku topné sezóny) důkladnou prohlídku spotřebiče (vizuální prohlídka, čištění a údržba, zkouška těsnosti, přezkoušení funkčnosti spotřebiče) a min. 1x za 2 roky vyměňte veškeré těsnící prvky. Tyto činnosti musí být prováděny technicky zdatnou osobou. Neoprávněný zásah nequalifikované osoby může být nebezpečný.

Závady a jejich odstranění

- **Při odstraňování závad, u kterých se musí provádět demontáž a montáž jednotlivých dílů topidla (smí provádět pouze odborný servis), je nutné vypnout topidlo, nechat ho zcela vychladnout a odpojit ho od kartuše!**
- Pokud se necítíte natolik technicky zdatní a některé činnosti uvedené v tomto návodu (servis, odstraňování závad atd.) by Vám činily potíže, obraťte se na odborný servis - výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299, www.mevatec.cz).

Závada	Možná příčina	Odstranění
Topidlo nejde zapálit	Prázdná kartuše	Vyměnit kartuši
	Ovládací knoflík topidla v nesprávné poloze	Otočit ovládací knoflík topidla do správné polohy (viz Zapalování topidla)
	Vzduch v rozvodu plynu	Odstranit vzduch z rozvodu plynu (viz Zapalování topidla)
	Ucpaná tryska	Předat odbornému servisu k vyčištění nebo výměně trysky
	Vadný piezozapalovač	Předat k odbornému servisu k opravě
Topidlo při provozu zhasíná	Prázdná kartuše	Vyměnit kartuši
	Z rozvodu plynu uniká plyn	Zkontrolovat spoje (dotažení kartuše), kontrola těsnosti
	Vadná termopojistka	Předat odbornému servisu k výměně termopojistky
	Překročení koncentrace CO ₂ (aktivace hlídače okolního prostředí)	Topidlo je určeno pouze pro venkovní použití. Při (zakázaném!) použití ve vnitřním prostoru, zajistit řádné větrání a opustit prostor

Skladování spotřebiče

- Odpojte spotřebič od kartuše na plynná paliva (viz Odpojení topidla a výměna kartuše).
- Před odpojením od kartuše a uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Kartuši skladujte na chladném, suchém místě.
- Skladování kartuší musí být v souladu s platnými místními předpisy.
- Uložte spotřebič tak, aby bylo zabráněno jeho znečištění nebo poškození.
- Spotřebič musí být skladován v uzavřených, dobře větraných místnostech neobsahujících agresivní látky, při doporučené teplotě nejméně 10 °C a relativní vlhkosti vzduchu nejvýše 80 %.

Likvidace spotřebiče a obalu

- Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého spotřebiče, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém vyskytla neopravitelná závada, odnesťe jej na místo k tomu určené (např. Sběr druhotných surovin, Sběrný dvůr apod.).
- Obal odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

Bezpečnostní požadavky

- Topidlo smí obsluhovat pouze způsobilá, dospělá osoba nad 18 let podle tohoto návodu! Při provozu spotřebiče musí obsluha dále respektovat všeobecné požárně bezpečnostní předpisy!
- Spotřebič musí být provozován a kartuše na plynná paliva skladována podle platných předpisů!
- Nenechávejte topidlo při provozu bez dozoru!
- Obsluha spotřebiče nesmí být v žádném případě svěřována dětem!
- Chraňte spotřebič před dětmi (při použití i skladování)!
- UPOZORNĚNÍ: Před připojením ke kartuši na plynná paliva zkontrolovat použití a dobrý stav těsnění (mezi spotřebičem a kartuší)!
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat spotřebič, který má poškozené nebo opotřebované těsnění!
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívat spotřebič, který je netěsný, poškozený nebo který pracuje nesprávně!
- UPOZORNĚNÍ: Jestliže Váš spotřebič je netěsný (zápach plynu), okamžitě jej přeneste do venkovního prostředí, do místa bez otevřeného ohně s dobrým větráním, kde lze zjistit a zastavit tento únik. Chcete-li provést kontrolu úniků Vašeho spotřebiče, provádějte to ve venkovním prostředí. Nesnažte se zjistit úniky pomocí otevřeného ohně, použijte pěnotvorný roztok!
- UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké. Zamezte přístupu malých dětí ke spotřebiči!
- Osoby se musí zdržovat v takové vzdálenosti od zahřátých částí topidla, aby nemohlo dojít k jejich popálení nebo k zažehnutí oděvu!
- Materiály a předměty, položené v nedostatečné vzdálenosti od horkých částí topidla, budou vystaveny teplu a mohlo by dojít k jejich poškození!
- UPOZORNĚNÍ: Spotřebič musí být provozován na vodorovném povrchu!
- Topidlo musí být při provozu umístěno na rovné, stabilní, nehořlavé podložce!
- Nepoužívejte spotřebič při silném větru!
- UPOZORNĚNÍ: Spotřebič nesmí být používán v blízkosti hořlavých materiálů! Bezpečná vzdálenost od přilehlých povrchů (stěny, stropu) je minimálně 0,5 m po stranách a 1 m nad topidlem!
- Vždy udržujte dostatečnou vzdálenost topidla od nechráněných hořlavých materiálů (doporučujeme nejméně 1 m)!
- Z důvodu rizika požáru neodkládejte žádné věci (ani oděvy apod.) na topidlo a nezakrývejte ho!
- Topidlo nikdy nepoužívejte ve výbušném prostředí, jako jsou prostory, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, hořlavé prachy, hořlavé plyny a páry nebo výbušniny! Nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály v blízkosti tohoto spotřebiče!
- Chraňte kartuši před přímým slunečním zářením!
- Kartuši nevystavujte teplotám přesahujícím 50 °C!
- Kartuše je na jedno použití a nelze ji znovu naplnit!
- UPOZORNĚNÍ: Kartuše na plynná paliva se musí vyměňovat v dobře větrané místnosti, přednostně, ve venkovním prostředí, mimo jakéhokoli zdroje zapálení, jako jsou otevřený oheň, zapalovací hořák, elektrické zapalovače, a mimo dosah jiných osob!
- Dodržujte další pokyny pro bezpečné nakládání s kartuší, které jsou uvedeny přímo na kartuši!
- Je nutné zabránit případnému nebezpečnému hromadění nespáleného paliva u spotřebiče! Směs butanu-propanu je z fyzikálního hlediska těžší než vzduch a v případě samovolného úniku v důsledku netěsnosti klesá a hromadí se u země.
- Je zakázáno používat spotřebič v prostorách pod úrovní terénu!
- Pokud je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej!
- Před přemístěním spotřebiče zhasněte (viz Zhášení topidla) a nechte ho zcela vychladnout!
- Tento spotřebič je určen pouze ke zvýšení tepelné pohody! Je zakázáno používat ho k jiným účelům (např. sušení oblečení apod.)!
- Neupravujte spotřebič! Jakékoli úpravy spotřebiče mohou být nebezpečné! Části zajištěné výrobcem nebo jeho zástupcem nesmí uživatel měnit!
- Všechny bezpečnostní prvky demontované za účelem provádění servisu se musí před provozem topidla namontovat zpět!
- Je zakázáno používat topidlo bez ochranné mřížky!
- Nenatírejte ochrannou mřížku topidla!
- Používejte pouze druh paliva a typ kartuše, které jsou uvedeny v návodu!
- Je zakázáno přestavovat spotřebič na jiný druh plynu!

Poznámka

Změny v technických údajích jsou vyhrazeny. Vyobrazení díky neustálému inovačnímu postupu jsou nezávazná. Tiskové chyby vyhrazeny.

Záruční podmínky

- Spotřebiteli se poskytuje záruka na správnou funkci výrobku a má nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu součástí, které by se ukázaly v záruční době vadnými pro chybnou výrobu nebo skrytou vadu materiálu.
- Podmínkou pro uplatnění nároků ze záruky je předložení správně a čitelně vyplněného záručního listu, jenž musí být opatřen adresou prodejny, razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.
- Nároky na záruku zanikají, pokud nebyla záruka uplatněna v záruční době nebo při svévolných změnách původních zápisů v záručním listě.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k montáži a obsluze.
- Na změny považované za běžné provozní opotřebení (např. zbarvení částí v blízkosti hořáku apod.) se nevztahují záruční podmínky, protože je nelze považovat za vadu výrobku. Některé změny (běžné provozní opotřebení) se mohou na výrobku projevit již po několika málo použitích, přičemž se tím nijak nesníží užitná hodnota výrobku.
- Pokud se vyskytne nějaká nejasnost ohledně provozu či údržby spotřebiče, obraťte se na odborný servis – výrobce/distributora (MEVA-TEC s.r.o., tel.: +420 416 823 181, 299).
- Výrobce ručí za výrobky 24 měsíců ode dne prodeje.

Výrobce

Ningbo Firm Tools Co., Ltd.; No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business Incubation, 315123 Ningbo, Zhejiang; China

Dovozce

Marinter Ltd.; 1 rue Paul Saunière, 75116 Paris; France

Opravy a servis

Záruční i mimozáruční opravy tohoto výrobku provádí výrobce/distributor:

MEVA-TEC s.r.o.

Chelčického 1228

413 01 Roudnice nad Labem

Česká republika

Tel.: +420 - 416 823 181*

E-mail: prodej@mevatec.cz

Internet: www.mevatec.cz

Informace o prodeji

Adresa prodejny:

.....

.....

Datum prodeje:

.....

Razítko prodejny

.....

Podpis prodávajícího

Návod na montáž a obsluhu

Propán-butánový mobilný ohrievač OLYMP typ UKP21001 (Model: AD037 / PIN: 1936CU0874)

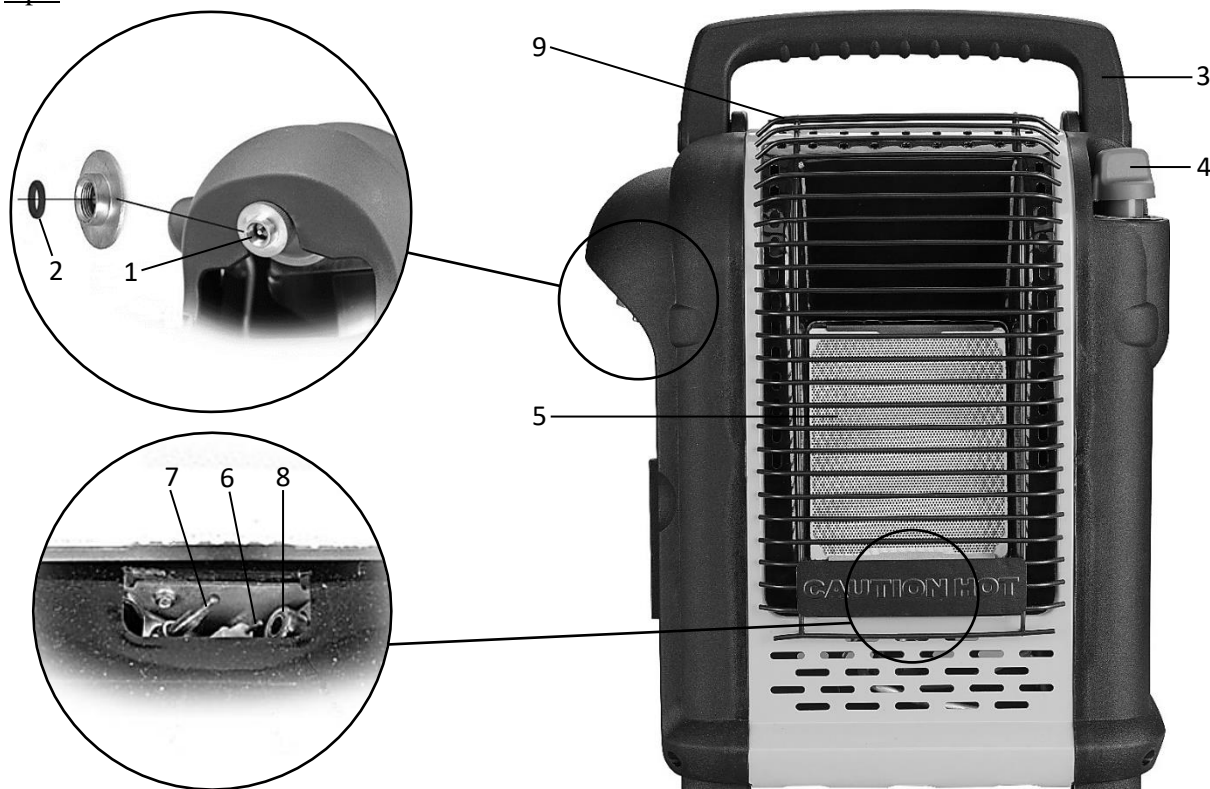
Dôležité

- Starostlivo si prečítajte tento návod na montáž a obsluhu, aby ste sa zoznámili so spotrebičom pred jeho pripojením ku kartuši na plynové palivá.
- Tento návod uschovajte na ďalšie použitie!

Použitie

- Tento propán-butánový mobilný ohrievač OLYMP typ UKP21001 (ďalej len ohrievač event. spotrebič) je určený na prevádzku vo vonkajšom prostredí na zvýšenie tepelnej pohody za chladného počasia.
- Kategória spotrebiča a druh paliva sú uvedené v kapitole Technické údaje.
- Tento spotrebič sa používa iba s kartušou s ventilom a závitom (7/16") plnenou zmesou butánu-propánu, s obsahom 230 g alebo 450 g (typ KP02006 alebo typ KP02007), ktorá vyhovuje EN 417. Pokus o pripojenie iných typov kartuší alebo fliaš na plynové palivá môže byť nebezpečný!
- Pre iné druhy palív spotrebič nie je možné použiť ani vykonať prestavbu spotrebiča!

Opis



- 1 - Pripájací závit armatúry ohrievača
- 2 - Gumový O-krúžok
- 3 - Sklopná rukoväť
- 4 - Ovládací gombík ohrievača
- 5 - Keramický horák

- 6 - Zapaľovacia elektróda piezo zapaľovača
- 7 - Čidlo termopojistky
- 8 - Zapaľovací horák, senzor okolitého prostredia
- 9 - Ochranná mriežka

- Ohrievač je dodávaný bez plynovej kartuše. Túto kartušu (typ KP02006 alebo typ KP02007) je možné objednať u výrobcu/distribútora (MEVA-SK s.r.o. Rožňava, tel. č. 058/7327483, www.meva.sk) alebo u jeho obchodných partnerov.

Technické údaje

Zdroj	230 g alebo 450 g kartuše s ventilom a závitom 7/16"
Druh paliva	zmes butánu-propánu
Kategória spotrebiča	priamy tlak zmesi butánu-propánu
Priemer dýzy	Ø 0,75 mm
Menovitý tepelný príkon	2 kW
Spotreba	145 g/h
Rozmery (š x h x v)	340 x 195 x 395 mm
Hmotnosť (bez kartuše)	4,11 kg

Podmienky pre prevádzku ohrievača

- **Používajte iba vo vonkajšom prostredí!**
- Spotrebič je určený pre turistické účely na prevádzku vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič pri prevádzke spotrebováva kyslík a v nevetraných uzatvorených priestoroch môže byť používateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO!

Pripojenie ohrievača ku kartuši

- Ak bol spotrebič dlhodobo odstavený z prevádzky, najprv ho dôkladne očistite.
- Pred pripojením ku kartuši skontrolujte použitie a dobrý stav tesnení. Skontrolujte stav a správne nasadenie tesniaceho gumového O-krúžku (8,75 x 2,65) v pripájacej časti armatúry ohrievača (vnútorný závit).
- Presvedčte sa, že je ovládací gombík ohrievača v polohe uzavreté (Ⓢ).
- Pre ľahšie pripojenie kartuše vyklopte pripájací závit armatúry ohrievača zo zvislej polohy.
- Odstráňte z kartuše ochrannú zátku.
- Otáčaním doprava (po smere hodinových ručičiek) naskrutkujte kartušu k ohrievaču a dotiahnite. Naskrutkujte a dotiahnite len rukou. Nikdy nedoťahujte extrémnou silou. Vyvarujte sa skrútkovaniu cez závit.
- Časť, ktorá sa pripája ku kartuši, chráňte pred znečistením, aby nečistoty neprichádzali s plynom až do dýzy a neupchali ju.
- Sklopte pripájací závit armatúry ohrievača spolu s pripojenou kartušou späť do zvislej polohy.
- Po pripojení ohrievača ku kartuši vykonajte kontrolu tesnosti (pozri časť Kontrola tesnosti).

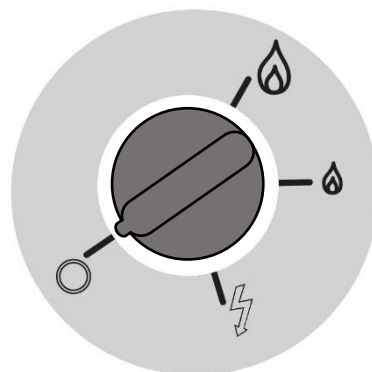


UPOZORNENIE:

Pri pripojovaní a odpojovaní kartuše dochádza k malému úniku plynu pred dotiahnutím kartuše do armatúry spotrebiča alebo po povolení z armatúry. Tento jav je normálny a je preto nutné, aby zaskrutkovanie či vyskrutkovanie kartuše z armatúry spotrebiča, vo fáze, kedy dochádza k úniku plynu, bolo vykonávané čo najrýchlejšie.

Zapaľovanie ohrievača

- Pred každým použitím odporúčame skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov, prekontrolovať tesnosť (pozrite Kontrola tesnosti), použitie a stav tesnení.
- Skontrolujte, či je ovládací gombík ohrievača v polohe uzavreté (Ⓢ).
- Po úspešnej kontrole tesnosti, ak nedochádza k úniku plynu, stlačte a otočte ovládací gombík ohrievača do polohy pre zapálenie (↻). V tejto polohe držte ovládací gombík ohrievača stlačený niekoľko sekúnd (než sa armatúra ohrievača naplní plynom z kartuše, ktorý vytlačí vzduch z rozvodu plynu). Potom ovládací gombík uvoľnite a znovu ho stlačte nadoraz, až budete



počúť cvaknutie (aktivácia piezozapaľovača), v prípade potreby aj viackrát, dokiaľ nedôjde k zapáleniu plameňa zapaľovacieho horáku (pod keramickým horákom). Ovládací gombík držte stlačený ešte cca 10 sekúnd od zapálenia plameňa (až dôjde k nahriatiu termopoistky).

(Pozn.: Pri zapaľovaní nikdy nedržte, pred stlačením tlačidla piezozapaľovača, stlačený ovládací gombík ohrievača príliš dlho, nie dlhšie než 40 sekúnd, postačí cca 10 sekúnd, aby nedošlo k väčšiemu úniku nespáleného plynu z kartuše, jeho nahromadeniu pri ohrievači a následnému nebezpečnému/prudkému zapáleniu po aktivácii piezozapaľovača.)

- Otočte (stále ešte stlačený) ovládací gombík ohrievača do polohy maximum (⤴), čím dôjde k zapáleniu keramického horáku na maximum a ovládací gombík uvoľnite. V tejto polohe dôjde k zaaretovaniu ovládacieho gombíka a bez stlačenia s ním nejde otočiť. Počkajte cca 5 min a potom nastavte požadovaný výkon ohrievača stlačením a otočením ovládacieho gombíku ventilu ohrievača do zvolenej polohy maximum (⤴) alebo minimum (⤵).

	Poloha ovládacieho gombíka	
	minimum (⤵)	maximum (⤴)
Výkon	800 W	1600 W

- Ak nedôjde k zapáleniu plameňa, stlačte a otočte ovládací gombík ohrievača do uzavretej polohy (⊙) a uvoľnite, počkajte najmenej 1 min a opakujte postup na zapaľovanie.
- Počas doby predhrievania (rozpálenie) alebo pri pohybu spotrebičom môže plyn horieť trepotavým plameňom. Doba predhrievania je cca 2 min.

Pozn. 1: Ak dôjde k zhasnutiu plameňa počas zapaľovania alebo počas prevádzky, stlačte a otočte ovládací gombík ohrievača do uzavretej polohy (⊙), gombík uvoľnite a počkajte najmenej 2 min pred opätovným pokusom o zapálenie.

Pozn. 2: Pri akejkolvek zmene polohy ovládacieho gombíka je nutné ho najskôr stlačiť a následne uvoľniť tak, aby došlo k jeho nastaveniu v novej polohe. Ak je ovládací gombík v správnej polohe, nie je možné ho bez stlačenia otočiť.

Zhasínanie ohrievača

- Stlačte ovládací gombík ohrievača, otočte ho do uzavretej polohy (⊙) a uvoľnite.
- Pri dlhodobom vypnutí vždy odpojte ohrievač od kartuše na plynové palivá (pozri Odpojenie ohrievača a výmena kartuše).

Odpojenie ohrievača a výmena kartuše

- Zhasnite ohrievač stlačením ovládacieho gombíka ohrievača, jeho otočením do uzavretej polohy (⊙) a uvoľnením.
- Nechajte ohrievač úplne vychladnúť.
- Skontrolujte, či sú horáky pred odpojením kartuše na plynové palivá uhasené.
- Pre ľahšie odpojenie kartuše vyklopte pripájací závit armatúry ohrievača spolu s pripojenou kartušou zo zvislej polohy.
- Otáčaním doľava (proti smeru hodinových ručičiek) vyskrutkujte kartušu z pripájacieho závitu armatúry ohrievača.
- Odpojenú kartušu zabezpečte ochrannou zátkou.
- Ak ohrievač nebudete pripájať na inú kartušu na plynové palivá, uložte ho tak, aby sa zabránilo jeho znečisteniu či mechanickému poškodeniu.
- Pri pripojení novej kartuše postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Pripojenie ohrievača ku kartuši.
- Pred pripojením novej kartuše na plynové palivá k spotrebiču skontrolujte stav tesnenia.
- Kartušu na plynové palivá vymieňajte vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia, ako sú otvorený oheň, zapaľovací horák, elektrické zapaľovače, a mimo dosahu iných osôb.
- Po pripojení novej kartuše vykonajte kontrolu tesnosti (pozri časť Kontrola tesnosti).

Kontrola tesnosti

- Kontrolu tesnosti vykonávajte min. pred prvým použitím spotrebiča, po každej výmene kartuše alebo ak bol spotrebič odstavený na dlhšiu dobu z prevádzky.
- Pripravte si penotvorný roztok z jedného dielu tekutého detergentu a jedného dielu vody. Penotvorný roztok sa aplikuje z nádoby s rozprašovačom, štetcom alebo handričkou. Je možné použiť aj predávaný sprej na vyhľadávanie netesností.
- Nanesením penotvorného roztoku (napr. mydlovej vody) skontrolujte, či neuniká plyn okolo spojenia armatúry ohrievača s kartušou. Únik plynu sa prejaví tvorbou bublín v mieste netesnosti. Ovládací gombík ohrievača musí byť v polohe uzavreté (⊙)!
- **Je zásadne zakázané vykonávať kontrolu tesnosti pomocou otvoreného ohňa!!! Použite penotvorný roztok!**
- Kontrolu tesnosti vykonávajte vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia a mimo dosahu ostatných osôb! Pri kontrole nefajčite.

Únik plynu

- V prípade úniku plynu (zápach plynu, hluk spôsobený unikajúcim plynom alebo tvorba bublín pri kontrole tesnosti) zhasnite ohrievač stlačením ovládacieho gombíka, jeho otočením do uzavretej polohy (⊙) a uvoľnením. Uhasťte v blízkom okolí všetok otvorený oheň a vypnite elektrické spotrebiče.
- Odpojte spotrebič od kartuše.
- Pred ďalším použitím je nutné spotrebič skontrolovať a opraviť. Ak neodhalíte príčinu úniku, odovzdajte spotrebič odbornému servisu.
- Ak plyn uniká z kartuše a tento únik nie je možné zastaviť, preneste kartušu do otvoreného, vonkajšieho, dobre vetraného priestoru, bez akéhokoľvek zdroja zapálenia/vznietenia a nechajte plyn z kartuše vyprchať a rozptýliť.
- Ak dôjde k úniku plynu v miestnosti (pri skladovaní), miestnosť poriadne vyvetrajte.

Bezpečnostné prvky spotrebiča

- Termopojistka (poistka plameňa):
V prípade náhodného zhasnutia zapáľovacieho horáka automaticky uzavrie ventil ohrievača a tým aj prívod plynu do horáka.
- Pádová poistka (automatické vypnutie pri nebezpečnom naklonení):
V prípade nebezpečného naklonenia/prevrátení ohrievača dôjde k automatickému uzatvoreniu ventilu ohrievača a tým k prerušeniu prívodu plynu do horáka a uhaseniu plameňa. Skontrolujte, či nedošlo k uvoľneniu spojov rozvodu plynu (pripojenie kartuše). V prípade potreby opätovného zapálenia nechajte ohrievač cca 2 ÷ 3 min v pokoji a potom postupujte podľa inštrukcií pre zapáľovanie.
- Sledovač okolitého prostredia:
Ak prekročí vo vyhrievanom priestore koncentrácia oxidu uhličitého (CO₂) bezpečnú hranicu, dôjde automaticky k uhaseniu plameňa a následne k uzatvoreniu ventilu ohrievača a tým k prerušeniu prívodu plynu do horáka. Ohrievač je možné znovu sprevádzkovať až po dôkladnom vyvetraní priestoru.

Čistenie a údržba

- Spotrebič udržiavajte v suchu a čistote.
- Čistenie a údržbu spotrebiča vykonávajte vždy v pravidelných intervaloch, pri zníženom výkone, v prípadoch väčšieho znečistenia, pri väčšom prevádzkovom zaťažení, ak bol spotrebič dlhodobo odstavený z prevádzky a podľa potreby.
- Čistenie a údržba sa smú vykonávať iba vtedy, ak je spotrebič vypnutý, úplne vychladnutý a odpojený od kartuše.
- Na bežné čistenie použite prachovku alebo suchú handru. Väčšie nečistoty z vonkajšieho plášt'a ohrievača odstráňte vlhkou utierkou bez použitia abrazívneho prostriedku. Nečistite spotrebič horľavými alebo korozívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Dbajte na to, aby sa do vnútorných častí spotrebiča ani do priestoru okolo zapáľovacieho a keramického horáka nedostala voda.
- V prípade zanesenia keramického horáka alebo iných vnútorných častí spotrebiča prachom, odstráňte nečistoty pomocou vysávača alebo stlačeného vzduchu. Toto čistenie vykonávajte bez demontáže akýchkoľvek častí spotrebiča.
- Po dlhšej nečinnosti je nutné na plynových dieloch vykonať kontrolu na prítomnosť pavúkov a ich pavučín alebo iného hmyzu.

- Prúdenie vzduchu nesmie byť žiadnym spôsobom obmedzované. Udržiavajte ovládacie prvky, horáky a otvory na prúdenie vzduchu čisté.
- Aby bolo fungovanie bezporuchové a bezpečné, odporúčame na spotrebiči vykonávať pravidelnú servisnú prehliadku (pozri Servis). Zároveň je potrebné vykonávať občasný dozor v priebehu prevádzky spotrebiča.

Servis

- Časť kontrol sa riadi platnou legislatívou príslušnej krajiny, kde sa spotrebič používa.
- Pre Českú republiku platí, že tento spotrebič nie je vyhradeným plynovým zariadením podľa Vyhlášky č. 21/1979 Zb. a nevzťahuje sa naň povinnosť pravidelného vykonávania revízií revíznym technikom.
- Vykonajte min. 1x za rok (odporúčame na začiatku vykurovacej sezóny) dôkladnú prehliadku spotrebiča (vizuálna prehliadka, čistenie a údržba, skúška tesnosti, preskúšanie funkčnosti spotrebiča) a min. 1x za 2 roky vymeňte všetky tesniace prvky. Tieto činnosti musí vykonávať technicky zdatná osoba. Neoprávnený zásah nekvalifikovanej osoby môže byť nebezpečný.

Poruchy a ich odstránenie

- **Pri odstraňovaní porúch, pri ktorých sa musí vykonávať demontáž a montáž jednotlivých dielov ohrievača (smie vykonávať len odborný servis), je nutné vypnúť ohrievač, nechať ho úplne vychladnúť a odpojiť ho od kartuše!**
- Ak sa necítite natoľko technicky zdatný a niektoré činnosti uvedené v tomto návode (servis, odstraňovanie porúch atď.) by Vám robili problémy, obráťte sa na odborný servis – výrobcu/distribútora (MEVA-SK s.r.o., tel. č. 058/7327483, www.meva.sk).

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Ohrievač nie je možné zapáliť	Prázdna kartuša	Vymeniť kartušu
	Ovládaci gombík ohrievača v nesprávnej polohe	Otočiť ovládaci gombík ohrievaču do správnej polohy (pozri Zapalovanie ohrievača)
	Vzduch v rozvode plynu	Odstrániť vzduch z rozvodu plynu (pozrite Zapalovanie ohrievača)
	Upchatá dýza	Odovzdať odbornému servisu na vyčistenie alebo výmenu dýzy
	Chybný piezo zapalovač	Odovzdať odbornému servisu na opravu
Ohrievač pri prevádzke zhasína	Prázdna kartuša	Vymeniť kartušu
	Z rozvodu plynu uniká plyn	Skontrolovať spoje (dotiahnutie kartuše), kontrola tesnosti
	Chybná termopojistka	Odovzdať odbornému servisu na výmenu termopojistky
	Prekročenie koncentrácie CO ₂ (aktivácia kontroly okolitého prostredia)	Ohrievač je určený len na vonkajšie použitie. Pri (zakázanom!) použití vo vnútornom priestore, zaistiť riadne vyvetranie a opustiť priestor.

Skladovanie spotrebiča

- Odpojte spotrebič od kartuše na plynové palivá (pozri Odpojenie ohrievača a výmena kartuše).
- Pred odpojením od kartuše a uskladnením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Kartuše skladujte na chladnom suchom mieste.
- Skladovanie kartuší musí byť v súlade s platnými miestnymi predpismi.
- Uložte spotrebič tak, aby sa zabránilo jeho znečisteniu alebo poškodeniu.
- Spotrebič musí byť skladovaný v uzatvorených, dobre vetraných miestnostiach neobsahujúcich agresívne látky, pri odporúčanej teplote najmenej 10 °C a s relatívnou vlhkosťou vzduchu najviac 80 %.

Likvidácia spotrebiča a obalu

- Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého spotrebiča, či už preto, že ste si kúpili nový, alebo preto, že sa na starom vyskytla neopraviteľná porucha, odneste ho na miesto na to určené (napr. Zber druhotných surovín, Zberný dvor a pod.).
- Obal odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

Bezpečnostné požiadavky

- Ohrievač smie obsluhovať iba spôsobilá dospelá osoba nad 18 rokov podľa tohto návodu! Pri prevádzke spotrebiča musí obsluha ďalej rešpektovať všeobecné požiarne bezpečnostné predpisy!
- Spotrebič musí byť prevádzkovaný a kartuša na plynové palivá skladovaná podľa platných predpisov!
- Nenechávajte ohrievač v prevádzke bez dozoru!
- Obsluha spotrebiča sa nesmie v žiadnom prípade zverovať deťom!
- Chráňte spotrebič pred deťmi (pri použití aj skladovaní)!
- UPOZORNENIE: Pred pripojením ku kartuši na plynové palivá skontrolovať použitie a dobý stav tesnenia (medzi spotrebičom a kartušou)!
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte spotrebič, ktorý má poškodené alebo opotrebované tesnenia!
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte spotrebič, ktorý je netesný, poškodený alebo ktorý nefunguje správne!
- UPOZORNENIE: Ak váš spotrebič nie je tesný (zápach plynu), okamžite ho preneste do vonkajšieho prostredia, na miesto bez otvoreného ohňa s dobrým vetraním, kde je možné zistiť a zastaviť tento únik. Ak chcete vykonať kontrolu únikov spotrebiča, vykonávajte to vo vonkajšom prostredí. Nesnažte sa zistiť úniky pomocou otvoreného ohňa, použite penotvorný roztok!
- UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Zamedzte prístupu malých detí k spotrebiču!
- Osoby sa musia zdržiavať v takej vzdialenosti od zahriatych častí ohrievača, aby nemohlo dôjsť k ich popáleniu alebo k zapáleniu odevu!
- Materiály a predmety položené v nedostatočnej vzdialenosti od horúcich častí ohrievača, budú vystavené teplu a mohlo by dôjsť k ich poškodeniu!
- UPOZORNENIE: Spotrebič musí byť prevádzkovaný na vodorovnom povrchu!
- Ohrievač musí byť pri prevádzke umiestnený na rovnej, stabilnej, nehorľavej podložke!
- Nepoužívajte spotrebič pri silnom vetre!
- UPOZORNENIE: Spotrebič sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov! Bezpečná vzdialenosť od priľahlých povrchov (steny, strop) je minimálne 0,5 m po stranách a 1 m nad ohrievačom!
- Vždy udržiavajte dostatočnú vzdialenosť ohrievača od nechránených horľavých materiálov (odporúčame najmenej 1 m)!
- Z dôvodu rizika požiaru neodkladajte žiadne veci (ani odevy a pod.) na ohrievač a nezakrývajte ho!
- Ohrievač nikdy nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako sú priestory, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, horľavý prach, horľavé plyny a pary alebo výbušniny! Nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály v blízkosti tohto spotrebiča!
- Chráňte kartušu pred priamym slnečným žiarením!
- Kartušu nevystavujte teplotám presahujúcim 50 °C!
- Kartuša je na jedno použitie a nie je možné ju znovu naplniť!
- UPOZORNENIE: Kartuše na plynové palivá sa musia vymieňať v dobre vetranej miestnosti, vo vonkajšom prostredí, mimo akéhokoľvek zdroja zapálenia, ako sú otvorený oheň, zapalovač horák, elektrické zapalovače, a mimo dosahu iných osôb!
- Dodržiavajte ďalšie pokyny pre bezpečné zaobchádzanie s kartušou, ktoré sú uvedené priamo na kartuši!
- Je nutné zabrániť prípadnému nebezpečnému hromadeniu nespáleného paliva pri spotrebiči! Zmes butánu-propánu je z fyzikálneho hľadiska ťažšia než vzduch a v prípade samovoľného úniku v dôsledku netesnosti klesá a hromadí sa pri zemi.
- Je zakázané používať spotrebič v priestoroch pod úrovňou terénu!
- Ak je spotrebič v prevádzke, nepremiestňujte ho!
- Pred premiestnením spotrebič zhasnite (pozri Zhasnutie ohrievača) a nechajte ho úplne vychladnúť!
- Tento spotrebič je určený len na zvýšenie tepelnej pohody! Je zakázané ho používať na iné účely (napr. sušenie oblečenia a pod.)!
- Neupravujte spotrebič! Akékoľvek úpravy spotrebiča môžu byť nebezpečné! Časti zaistené výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používateľ meniť!
- Všetky bezpečnostné prvky demontované z dôvodu vykonania servisu je nutné pred uvedením ohrievača do prevádzky namontovať späť!
- Je zakázané používať ohrievač bez ochrannej mriežky!
- Nenatierajte ochrannú mriežku ohrievača!
- Používajte iba druh paliva a typ kartuše, ktoré sú uvedené v návode!
- Je zakázané prestavovať spotrebič na iný druh plynu!

Poznámka

Zmeny v technických údajoch sú vyhradené. Vyobrazenia sú z dôvodu neustáleho inovačného postupu nezáväzná. Tlačové chyby vyhradené.

Záručné podmienky

- Spotrebiteľovi sa poskytuje záruka na správnu funkciu výrobku a má nárok na bezplatnú opravu alebo výmenu súčastí, ktoré by sa ukázali v záručnej lehote ako chybné z dôvodu chybnej výroby alebo skrytej chyby materiálu.
- Podmienkou pre uplatnenie nárokov zo záruky je predloženie správne a čitateľne vyplneného záručného listu, ktorý musí obsahovať adresu predajne, pečiatku predajcu, podpis predávajúceho a dátum predaja.
- Nároky na záruku zanikajú, ak nebola záruka uplatnená v záručnej lehote alebo pri svojvoľných zmenách pôvodných zápisov v záručnom liste.
- Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, poruchy vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zachádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na montáž a obsluhu.
- Na zmeny považované za bežné prevádzkové opotrebovanie (napr. zafarbenie časti v blízkosti horáka a pod.) sa nevzťahujú záručné podmienky, pretože ich nie je možné považovať za chybu výrobku. Niektoré zmeny (bežné prevádzkové opotrebovanie) sa môžu na výrobku prejavovať už po niekoľkých málo použitíach, pričom sa tým nijak neznižuje úžitková hodnota výrobku.
- Ak sa vyskytne nejaká nejasnosť v súvislosti s prevádzkou či údržbou spotrebiča, obráťte sa na odborný servis – výrobcu/distribútora (MEVA-SK s.r.o. Rožňava, tel. č. 058/7327483).
- Výrobca ručí za výrobky 24 mesiacov odo dňa predaja.

Výrobca

Ningbo Firm Tools Co., Ltd.; No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business Incubation, 315123 Ningbo, Zhejiang; China

Dovozca

Marinter Ltd.; 1 rue Paul Saunière, 75116 Paris; France

Opravy a servis

Záručné aj mimozáručné opravy tohto výrobku vykonáva výrobca/distribútor:

MEVA-SK s.r.o. Rožňava
Krátka 574
049 51 Brzotín, časť BAK
Slovensko

Tel.: +421 58 732 74 83
E-mail: meva.sk@meva.eu
Internet: www.meva.sk

Informácie o predaji

Adresa predajne:

.....

.....

Dátum predaja:

.....

Pečiatka predajne

.....

Podpis predávajúceho

Инструкции за монтаж и обслужване

Пропан-бутанов мобилен нагревател OLYMP тип UKP21001 (Модел: AD037 / PIN: 1936CU0874)

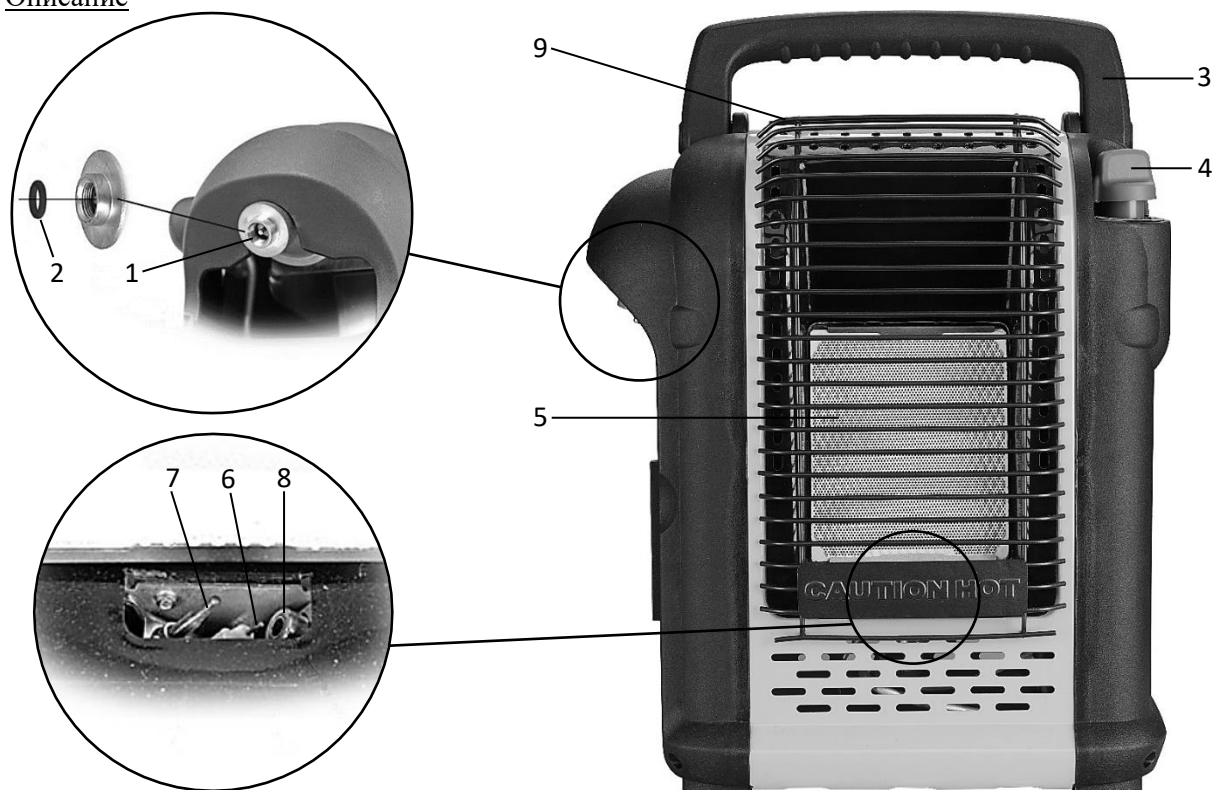
Важно

- Прочетете внимателно тези инструкции за монтаж и експлоатация, за да се запознаете с уреда, преди да го свържете към патрона за газообразно гориво!
- Запазете това ръководство за бъдеща употреба!

Употреба

- Този мобилен нагревател от пропан-бутан OLYMP тип UKP21001 (наричан по-нататък нагревател или уред) е предназначен за работа на открито за повишаване на топлинния комфорт при студено време.
- Категорията на уреда и видът на горивото са изброени в глава Технически данни.
- Този уред се използва само с клапанен пълнител с резба (7/16"), напълнен със смес от бутан-пропан, съдържаща 230 г (тип КР02006) или 450 г (тип КР02007), което отговаря на EN 417. Опитът за свързване на други видове патрони или газове бутилки може да бъде опасен!
- Уредът не може да се преработва или да се използва за други видове гориво!

Описание



- 1 - Резба за свързване на нагревателя
- 2 - Гумен O-пръстен
- 3 - Сгъваема дръжка
- 4 - Копче за управление на нагревателя
- 5 - Керамична горелка

- 6 - Запалителен електрод на пиезо запалката
- 7 - Термичен сензор за предпазители
- 8 - Запалителна горелка, монитор за околната среда
- 9 - Защитна решетка

- Нагревателят се доставя без газов патрон. Този пълнител (тип КР02006 или тип КР02007) може да бъде поръчан от производителя / дистрибутора (Мева България ЕООД) или от нейните бизнес партньори.

Технически данни

Източник	230 г или 450 г патрон с клапан и резба 7/16"
Тип гориво	бутан-пропанова смес
Категория уреди	директно налягане на смес от бутан-пропан
Диаметър на дюзата	Ø 0,75 мм
Обща номинална топлинна мощност	2 kW
Потребление	145 г/ч
Размери (ш x д x в)	340 x 195 x 395 мм
Тегло (без патрон)	4,11 кг

Условия за работа на нагревателя

- **Използвайте само на открито!**

- Уреда е предназначен за туристически цели за работа във външна среда.
- Уреда консумира кислород по време на работа и в невентилизирани затворени помещения потребителят може да бъде сериозно застрашен поради липса на кислород и повишена концентрация на CO!

Свързване на нагревателя към патрона

- Ако уредът е изваден от употреба за дълго време, първо го почистете добре.
- Преди да се свържете с пълнителя, проверете използването и доброто състояние на уплътненията. Проверете състоянието и правилното монтиране на гумения O-пръстен (8,75 x 2,65) в свързващата част на арматурата на нагревателя (вътрешна резба).
- Уверете се, че копчето за управление на нагревателя е в затворено положение (⊙).
- За да улесните свързването на патрона, наклонете свързващата резба на арматурата на нагревателя от вертикално положение.
- Извадете защитната тапа от патрона.
- Със завиване надясно завийте патрона към нагревателя, (по посока на часовниковата стрелка) за и го затегнете. Завийте и затегнете само на ръка. Никога не стягайте с голяма сила. Избягвайте завинтването на резбата.
- Защитете частта, която се прикрепя към пълнителя, от замърсяване, така че мръсотията да не попадне с газта към дюзата и да я запуши.
- Спуснете връзката на резбата на нагревателя заедно със свързания патрон обратно във вертикално положение.
- След като свържете нагревателя към патрона, проверете за течове (вижте Проверка за течове).

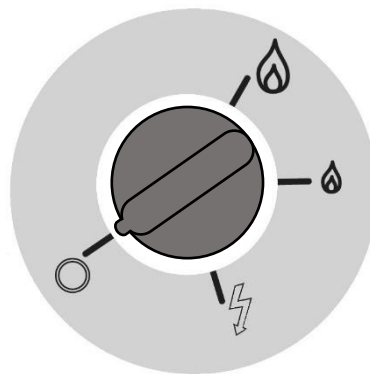


ВНИМАНИЕ:

Когато свързвате и изключвате патрона, има малко изтичане на газ преди затягане на патрона в арматурата на уреда или след освобождаването му от арматурата. Това явление е нормално и затова е необходимо патрона да се завинтва или развие от клапана на уреда на етапи, когато газта изтича възможно най-бързо.

Запалване на нагревателя

- Преди всяка употреба препоръчваме да проверите затягането на всички връзки, да проверите за течове (виж Проверка за теч), използване и състояние на уплътнението.
- Проверете дали копчето за управление на нагревателя е в затворено положение (⊙).
- След успешен тест за теч, ако няма изтичане на газ, натиснете и завъртете копчето за управление на нагревателя в положение на запалване (⚡). В това положение задръжте бутона за управление на нагревателя натиснат за няколко секунди (преди амрматура на нагревателя се напълни с газ от патрона, който изтласква въздуха от разпределението на газа). След това освободете контролния бутон и го натиснете отново докрай, докато чуете щракване (активиране на пиезо запалка), ако е необходимо, няколко пъти, докато запалването на горелката за запалване (под керамичната горелка). Дръжте бутона за управление натиснат за около 10 секунди от запалването на пламъка (докато термичният предпазител се нагрее).



(Забележка: При запалване никога не задръжайте копчето за управление на нагревателния клапан твърде дълго, не по-дълго от 40 секунди, преди да натиснете бутона на пиезо запалката, около 10 секунди ще бъдат достатъчни, за да предотвратите изтичането на повече неизгорял газ от бутилката на пропан-бутан, натрупването му в нагревателя и след това опасно / насилствено запалване след активиране на пиезо запалката.)

- Завъртете копчето за управление на нагревателя (все още натиснато) в максимално положение (🔥), за да запалите керамичната горелка до максимум и да освободите контролния бутон. В това положение копчето за управление е заключено и не може да се завърти без да го натиснете. Изчакайте около 5 минути и след това задайте необходимата мощност на нагревателя, като натиснете и завъртите копчето за управление на нагревателния клапан в избраното максимално положение (🔥) или минимум (🔥).

	Положение на копчето за управление	
	минимум (🔥)	максимум (🔥)
Мощност	800 W	1600 W

- Ако пламъкът не се запали, натиснете и завъртете копчето за управление на нагревателя в затворено положение (⊙) и отпуснете, изчакайте поне 1 минута и повторете процедурата на запалване.
- По време на предварителното нагриване или при движение на уреда газта може да изгори с мигащ пламък. Времето за предварително загряване е около 2 минути.

Забележка 1: Ако пламъкът изгасне по време на запалване или работа, натиснете и завъртете копчето за управление на нагревателя в затворено положение (⊙), освободете копчето и изчакайте поне 2 минути, преди да опитате да запалите отново.

Забележка 2: Всеки път, когато позицията на копчето за управление се промени, първо трябва да се натисне и след това да се освободи, така че да се зададе в новото положение. Ако копчето за управление е в правилното положение, то не може да се завърти без натискане.

Гасене на нагревателя

- Натиснете копчето за управление на нагревателя, завъртете го в затворено положение (⊙) и освободете.
- Когато изключвате за дълго време, винаги изключвайте нагревателя от патрона за газообразно гориво (вж. Изключване на нагревателя и подмяна на патрона).

Изключете нагревателя и смяна на патрона

- Изключете нагревателя, като натиснете копчето за управление на нагревателя, завъртите го в затворено положение (⊙) и го освободите.
- Оставете нагревателя да се охлади напълно.
- Проверете дали горелките са угасени, преди да изключите патрона за газообразно гориво.
- За да улесните изключването на патрона, наклонете свързващата резба на арматура на нагревателя заедно със свързания патрон от вертикално положение.
- Развийте касетата от свързващата резба на арматурата на нагревателя, като я завъртите наляво (обратно на часовниковата стрелка).
- Защитете изключения патрон със защитен щепсел.
- Ако не свържете нагревателя към друг патрон за газообразно гориво, съхранявайте го по такъв начин, че да предотвратите замърсяването му или механичното му повреждане.
- Когато свързвате нов патрон, следвайте инструкциите, дадени в глава Свързване на нагревателя към патрона.
- Преди да свържете нов патрон към уреда, проверете състоянието на уплътненията.
- Сменете патрона за газово гориво на открито, далеч от източници на запалване, като открит пламък, запалители, електрически запалки и извън обсега на други лица.
- След като свържете нов патрон, проверете за течове (вижте Проверка за теч).

Проверка за теч

- Проверете за течове мин. преди да използвате уреда за първи път, след всяка подмяна на бутилката с пропан-бутан или ако уредът е изваден от експлоатация за дълго време.
- Пригответе разпенващ разтвор от една част течен перилен препарат и една част вода. Пенообразен разтвор (напр. Сапунена вода) се нанася от контейнер със спрей, четка или кърпа. Възможно е също така да се използва продаваният спрей за откриване на течове.
- Нанесете разпенващ се разтвор (напр. Сапунена вода), за да проверите дали не изтича газ около връзката на фитинга на нагревателя към патрона. Изтичането на газ се проявява чрез образуването на мехурчета на мястото на теча. Копчето за управление на нагревателя трябва да е в затворено положение (⊙)!
- **Категорично е забранено да проверявате за течове, като използвате открит пламък !!! Използвайте разпенващ разтвор!**
- Проверете за течове на открито, далеч от източници на запалване и извън обсега на други лица! Не пушете по време на проверката.

Изтичане на газ

- В случай на изтичане на газ (мирис на газ, шум, причинен от изтичане на газ или образуване на мехурчета по време на теста за течове), изключете нагревателя, като натиснете копчето за управление, завъртите го в затворено положение (⊙) и го освободите. Гасете всички открити пламъци в близост и изключете електрическите уреди.
- Изключете уреда от патрона.
- Уредът трябва да бъде проверен и поправен преди по-нататъшна употреба. Ако причината за теча не бъде открита, върнете уреда в специализиран сервис.
- Ако изтича газ от пълнителя и този теч не може да бъде спряен, преместете патрона на отворена, открита, добре вентилирана зона, без източник на запалване / запалване и оставете патрона да се изпари и разпръсне.
- Ако има изтичане на газ в помещението, проветрете помещението правилно.

Елементи за безопасност на уреда

- Термичен предпазител (пламъчен предпазител):
В случай на случайно гасене на пламъка на запалителната горелка, той автоматично затваря вентила на нагревателя и по този начин подаването на газ към горелката.
- Защита от падане (автоматично изключване в случай на опасен наклон):
В случай на опасен наклон / преобръщане на нагревателя, вентилът на нагревателя се затваря автоматично, като по този начин прекъсва подаването на газ към горелката и гаси пламъка. Проверете за свободни газови връзки (патронна връзка). Ако е необходимо повторно запалване, оставете нагревателя в покой за около 2 ÷ 3 минути и след това следвайте инструкциите за запалване.

- Пазач на околната среда:

Ако концентрацията на въглероден диоксид (CO₂) до безопасна граница пламъкът се гаси автоматично и впоследствие вентилът на нагревателя се затваря, като по този начин се прекъсва подаването на газ. Нагревателят може да бъде пуснат само след цялостна вентилация на помещението.

Почистване и поддръжка

- Поддържайте уреда сух и чист.
- Винаги почиствайте и поддържайте уреда на редовни интервали, с намалена мощност, в случай на силно замърсяване, при по-големи експлоатационни натоварвания, ако уредът е бил изваден от експлоатация за дълго време и според нуждите.
- Почистването и поддръжката могат да се извършват само ако уредът е изключен, напълно охладен и изключен от патрона.
- Използвайте парцал или суха кърпа за рутинно почистване. Отстранете по-големите замърсявания от външната страна на нагревателя с влажна кърпа, без да използвате абразив. Не почиствайте нагревателя със запалими или корозивни почистващи препарати.
- Уверете се, че водата не навлиза във вътрешността на уреда или в зоната около запалителната и керамичната горелка.
- Ако керамичната горелка или други вътрешни части на уреда се замърсят от прах, отстранете замърсяванията с прахосмукачка или сгъстен въздух. Извършете това почистване, без да разглобявате части от уреда.
- След продължително бездействие е необходимо да се проверят газовите части и свързващия маркуч за наличие на паяци и техните паяжини или други насекоми.
- Потокът на въздух не трябва да бъде ограничен по никакъв начин. Поддържайте контроли, горелки и вентилационните отвори чисти.
- За безпроблемна и безопасна работа препоръчваме да извършите редовен сервизен преглед на уреда (вижте Сервиз). В същото време е необходимо да се извършва периодичен надзор по време на работа на уреда.

Сервиз

- Честотата на проверките се регулира от приложимото законодателство на страната, в която се използва уредът.
- За Чешката република този уред не е специален газов уред според Декрет № 21/1979 Сб. и не подлежи на задължение за извършване на редовни проверки от инспекционен техник.
- Изпълнете мин. 1x годишно задълбочена проверка на уред (препоръчваме в началото на сезона), (визуална проверка, почистване и поддръжка, тест за теч, проверка на функционалността на уреда) и мин. Сменяйте всички уплътняващи елементи веднъж на 2 години. Тези дейности трябва да се извършват от технически компетентно лице. Неправомерната намеса от неквалифицирано лице може да бъде опасна.

Дефекти и тяхното отстраняване

- **При отстраняване на неизправности, за които отделните части на нагревателя трябва да бъдат разглобени и сглобени (може да се извършва само в специализирана работилница), нагревателят трябва да бъде изключен, да се остави да се охлади напълно и да се изключи от патрона!**
- Ако не се чувствате толкова технически квалифицирани и някои от дейностите, изброени в това ръководство (услуга, отстраняване на проблеми и др.) Биха ви създали проблеми, свържете се с професионална сервиз-производител / дистрибутор (Мева България ЕООД).

Дефект	Възможна причина	Премахване
Нагревателят не може да се запали	Празен патрон	Сменете патрона
	Копчето за управление на нагревателя в грешно положение	Завъртете копчето за управление на нагревателя в правилното положение (вижте Запалване на нагревателя)
	Въздухът в газоразпределението	Отстранете въздуха от подаването на газ (вижте Запалване на нагревателя)
	Запушена дюза	Върнете се в специализиран сервиз за почистване или смяна на дюзите
	Дефектна пиезо запалка	Занесете го в специализиран сервиз за ремонт
По време на работа нагревателят изгасва	Празен патрон	Сменете патрона
	Изтичане на газ от доставката на газ:	Проверете връзките (затегнете касетата), проверете за течове
	Дефектен термичен предпазител	Предайте на професионален сервиз за подмяна на термичния предпазител
	Превишаване на концентрацията на CO ₂ (активиране на надзорния уред за околната среда)	Нагревателят е предназначен само за външна употреба. Когато използвате в помещение (забранено!), осигурете подходяща вентилация и напуснете зоната

Съхранение на уред

- Изключете уреда от патрона за газообразно гориво (вижте Изключване на нагревателя и подмяна на патрона).
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го изключите от патрона и да го съхраните.
- Съхранявайте пълнителя на хладно и сухо място.
- Съхраняването на пълнителя трябва да отговаря на приложимите местни разпоредби.
- Съхранявайте уреда по такъв начин, че да предотвратите замърсяване или повреда.
- Уредът трябва да се съхранява в затворени, добре проветриви помещения без агресивни вещества, при препоръчителна температура най-малко 10 °C и относителна влажност, непревишаваща 80 %.

Ликвидация на уреда и опаковките

- Ако решите да изхвърлите стария уред, било защото сте закупили нов, или защото старият е имал непоправим дефект, отнесете го на определено място (напр. Събиране на вторични суровини, Събирателен двор и др.).
- Изхвърлете опаковката на място за обезвреждане на битови отпадъци.

Изисквания за безопасност

- Уредът може да се използва само от квалифициран възрастен на възраст над 18 години в съответствие с тези инструкции! При работа с уреда операторът трябва да спазва и общите правила за пожарна безопасност!
- Уредът трябва да се експлоатира и патроните за газообразно гориво да се съхраняват в съответствие с приложимите разпоредби!
- Не оставяйте нагревателя без надзор по време на работа!
- Работата на уреда никога не трябва да бъде поверена на деца!
- Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца (по време на употреба и съхранение)!
- **ВНИМАНИЕ:** Преди да се свържете с патрона за газообразно гориво, проверете използването и доброто състояние на уплътненията (между уреда и патрона)!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уред, който има повредено или износено уплътнение!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уред, който тече, повреден или функционира неправилно!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако уредът ви изтича (мирис на газ), незабавно го преместете във външна среда, на място без открит огън с добра вентилация, където този теч може да бъде открит и спрял. За да проверите за течове във вашия уред, направете това на открито. Не се опитвайте да откривате течове с открит пламък, използвайте разпенващ разтвор!

- **ВНИМАНИЕ:** Достъпните части могат да бъдат много горещи. Пазете малки деца от този уред!
- Хората трябва да се държат на такова разстояние от нагнетите повърхности на нагревателя, че да не могат да бъдат изгорени или облеклото им да се запали!
- Материалите и предметите, поставени на недостатъчно разстояние от керамичните горелки на нагревателя, ще бъдат изложени на силна топлина и могат да бъдат повредени!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът трябва да работи на хоризонтална повърхност!
- По време на работа нагревателят трябва да бъде поставен на равна, стабилна, незапалима повърхност!
- Не използвайте уреда при силен вятър!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да се използва в близост до запалими материали! Безопасното разстояние от съседни повърхности (стени, тавани) е най-малко 0,5 м от страни и 1 м над нагревателя!
- Винаги дръжте достатъчно разстояние от нагревателя от незащитени запалими материали (препоръчваме най-малко 1 м)!
- Поради опасност от пожар, не поставяйте никакви предмети (включително дрехи и др.) Върху нагревателя и не го покривайте!
- Никога не използвайте нагревателя във взривоопасна среда, като например в места, където има запалими течности, запалими прахове, запалими газове и пари или експлозиви! Не използвайте и не съхранявайте запалими материали в близо на този уред!
- Защитете патрона от пряка слънчева светлина!
- Не излагайте патрона на температури над 50 °C!
- Патрона е за еднократна употреба и не може да се пълни отново!
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Патрон с газообразно гориво трябва да се сменят в добре проветриво помещение, за предпочитане на открито, далеч от източници на запалване, като открит пламък, запалители, електрически запалки и извън обсега на други лица!
- Следвайте допълнителните инструкции за безопасна работа с патрона, които са дадени директно върху патрона!
- Необходимо е да се предотврати всяко опасно натрупване на неизгоряло гориво в уреда! Сместа от бутан-пропан е физически по-тежка от въздуха и в случай на спонтанен теч поради теч пада и се натрупва на земята.
- Забранено е използването на уреда в мазета или в места под нивото на земята!
- Не премествайте уреда, докато работи!
- Преди да преместите уреда, изключете го (вижте Гасене на нагревателя) и го оставете да се охлади напълно!
- Този уред е предназначен само за повишаване на топлинния комфорт! Забранено е използването му за други цели (напр. Сушене на дрехи и др.)!
- Не променяйте уреда! Всякакви модификации на уреда могат да бъдат опасни! Части предоставени от производителя или негов представител не трябва да бъдат променяни от потребителя!
- Всички обезопасени елементи за обслужване трябва да бъдат монтирани отново, преди да работите с нагревателя!
- Забранено е използването на нагревателя без защитна решетка!
- Не боядисвайте защитната решетка на нагревателя!
- Използвайте само вида гориво и типа на патрона, посочени в инструкциите!
- Забранено е смяната на уреда на друг вид газ!

Забележка

Запазваме си правото да правим промени в техническите данни. Изображенията не са обвързващи поради постоянния иновационен процес. Грешките при печат са запазени.

Гаранционни условия

- На потребителя е гарантирана правилна функция на продукта и има право на безплатен ремонт или подмяна на части, които биха се оказали дефектни по време на гаранционния период поради неправилно производство или скрит дефект в материала.

- Условието за предявяване на гаранционни претенции е представяне на правилно и четливо попълнена гаранционна карта, която трябва да бъде снабдена с адреса на магазина, печат на продавача, подпис на продавача и дата на продажба.
- Претенциите за гаранция са невалидни, ако гаранцията не е била заявена по време на гаранционния период или е имало произволни промени в първоначалните записи в гаранционната карта.
- Гаранцията не покрива нормалното експлоатационно износване, дефекти, причинени от умишлени повреди, груба небрежност при употреба или ако купувачът направи промени или промени в продукта. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилно боравене или поддръжка извън обхвата на съответните инструкции за експлоатация.
- Промените, считани за нормално експлоатационно износване (напр. Обезцветяване на части в близост до керамични горелки и т.н.), не се покриват от гаранцията, тъй като не могат да се считат за дефект на продукта. Някои промени (нормално експлоатационно износване) могат да засегнат продукта само след няколко употреби, без да намаляват полезната стойност на продукта.
- Ако има някаква неясност по отношение на работата или поддръжката на уреда, свържете се с професионалната служба-производител / дистрибутор (Мева България ЕООД).
- Производителят носи отговорност за продуктите за 24 месеца от датата на продажба.

Производител

Ningbo Firm Tools Co., Ltd.; No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Инвестиционна и бизнес инкубация, 315123 Ningbo, Zhejiang; Китай

Вносител

Marinter Ltd.; 1 rue Paul Saunière, 75116 Paris, France

Ремонт и сервиз

Гаранционните и негаранционни ремонти на този продукт се извършват от производителя / дистрибутора:

Гаранционното обслужване се поема от “Мева България” ЕООД,
адрес: 1839 София, ул. Челопешко шосе №12, тел. (02) 841 1050

Информация за продажбите

Адрес на магазина:

.....

.....

Дата на продажба:

.....

Печат на магазина

.....

Подпис на продавача

Instrukcja montażu i obsługi

Propan-butanowy grzejnik mobilny OLYMP typ UKP21001 (Model: AD037 / PIN: 1936CU0874)

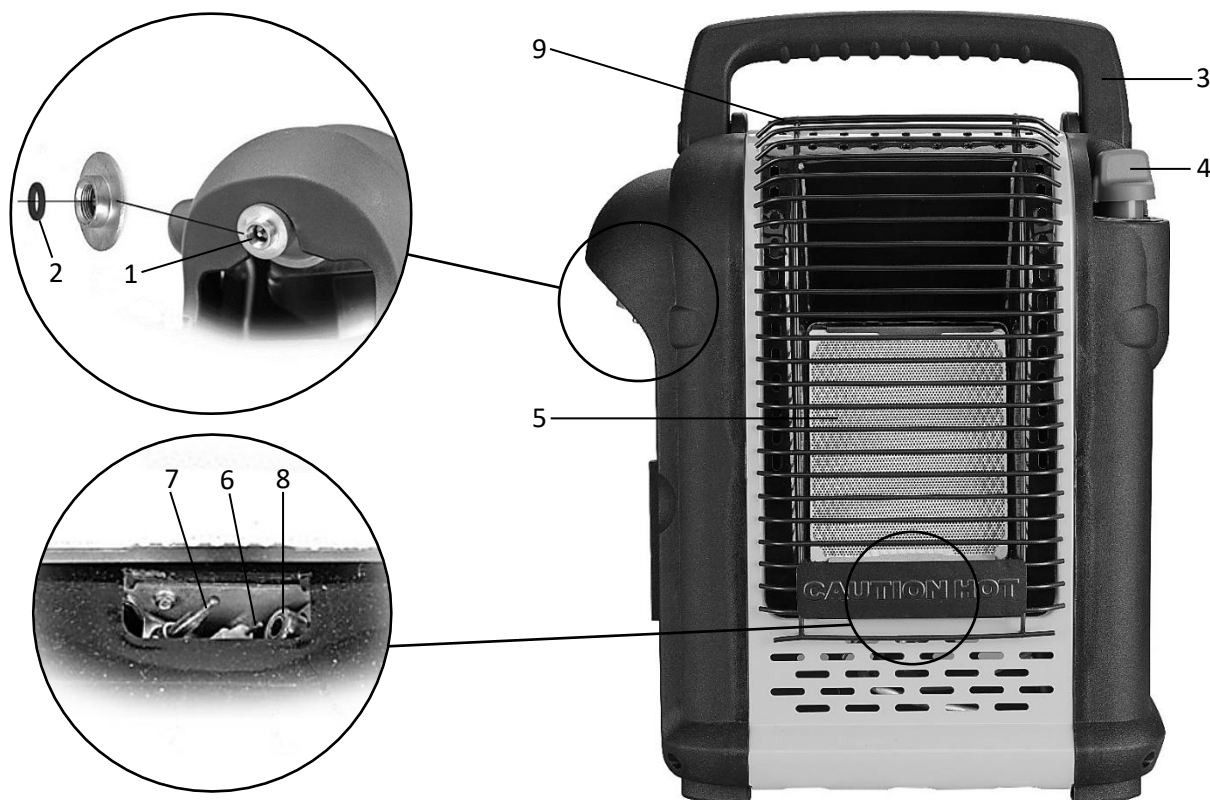
Ważne

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, aby zapoznać się z urządzeniem przed podłączeniem go do kartusza gazowego!
- Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wglądu!

Wykorzystanie

- Niniejszy propan-butanowy grzejnik przenośny OLYMP typ UKP21001 (dalej tylko grzejnik ew. urządzenie) jest przeznaczony do eksploatacji w środowisku zewnętrznym do podwyższenia komfortu cieplnego w trakcie chłodnej pogody.
- Kategoria urządzenia i rodzaj paliwa są podane w rozdziale Dane Techniczne.
- Niniejsze urządzenie można wykorzystać wyłącznie z kartuszem z zaworem i gwintem (7/16") napełnianym mieszanką propan-butanu, o objętości 230 g lub 450 g (typ KP02006 lub typ KP02007), która odpowiada EN 417. Próba podłączenia innych rodzajów kartuszy czy wkładów może być niebezpieczna!
- Urządzenia nie można używać lub przebudowywać do wykorzystania z innym rodzajem paliw!

Opis



- 1 - Gwint przyłączeniowy armatury grzejnika
- 2 - Gumowa uszczelka O-ring
- 3 - Składany uchwyt
- 4 - Pokrętło obsługi grzejnika
- 5 - Palnik ceramiczny

- 6 - Elektroda zapalania zapalniczki piezo
- 7 - Czujnik bezpiecznika termicznego
- 8 - Palnik zapalania, czujnik środowiska okolicznego
- 9 - Kratka ochronna

- Grzejnik jest dostarczany bez kartusza gazowego. Niniejszy kartusz (typ KP02006 lub typ KP02007) można zamówić u producenta/dystrybutora (MEVA-POL s.r.o., tel.: +48 68 451 88 58, www.meva-pol.com) lub u jego partnerów handlowych.

Dane techniczne

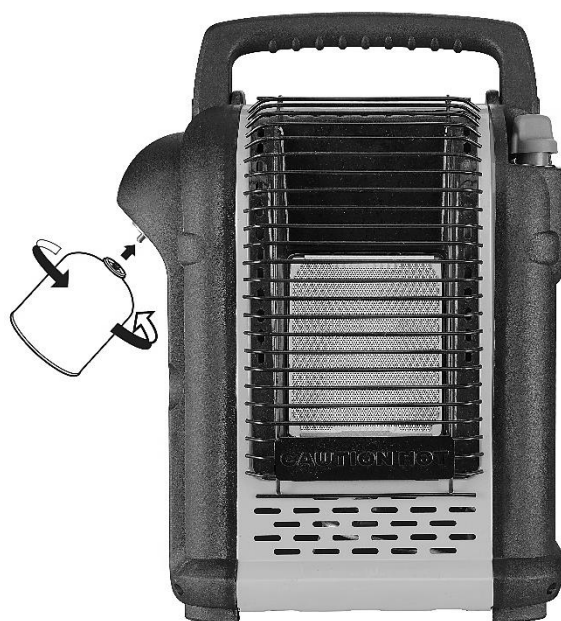
Źródło	230 g lub 450 g kartusze z zaworem i gwintem 7/16"
Rodzaj paliwa	mieszanka propan-butanu
Kategoria urządzenia	bezpośrednie ciśnienie mieszaniny butan-propan
Średnica dyszy	Ø 0,75 mm
Znamionowa moc cieplna	2 kW
Zużycie	145 g/h
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	340 x 195 x 395 mm
Masa (bez kartusza)	4,11 kg

Warunki pracy grzejnika

- **Używać tylko w środowisku zewnętrznym!**
- Urządzenie jest przeznaczone do celów turystycznych do wykorzystania w środowisku zewnętrznym.
- Urządzenie zużywa tlen podczas pracy a w pomieszczeniach niewietrzonych i zamkniętych pomieszczeniach dochodzi do zagrożenia życia użytkownika z powodu braku tlenu i zwiększonego stężenia CO!

Przyłączenie grzejnika do kartusza

- Jeżeli urządzenie było przez długi okres czasu wyłączone z ruchu, najpierw trzeba go dokładnie oczyścić.
- Przed przyłączeniem do kartusza, należy sprawdzić wykorzystanie i dobry stan uszczelek. Sprawdź stan i poprawne umieszczenie gumowego O-ringa uszczelniającego (8,75 x 2,65) w części łączeniowej armatury grzejnika (gwint wewnętrzny).
- Przekonaj się, że pokrętło obsługi grzejnika znajduje się w pozycji zamknięte (⊙).
- W celu łatwiejszego przyłączenia kartusza odchyl gwint przyłączeniowy armatury grzejnika od pozycji pionowej.
- Usuń zatyczkę ochronną z kartusza.
- Obracając w prawo (w kierunku wskazówek zegara), przykręć kartusz do grzejnika i dokręć. Przykręć i dokręć wyłącznie ręką. Nigdy nie dokręcać siłą ekstremalną. Unikaj przykręcania przez gwint.
- Część, którą przyłącza się do kartusza, należy chronić przed zanieczyszczeniem, by nieczystości nie przemieszczały się z gazem aż do dyszy i nie zapchały jej.
- Odchyl gwint przyłączeniowy armatury grzejnika wraz z przyłączonym kartuszem z powrotem do pozycji pionowej.
- Po przyłączeniu grzejnika do kartusza, przeprowadzić kontrolę szczelności (Patrz Kontrola szczelności).

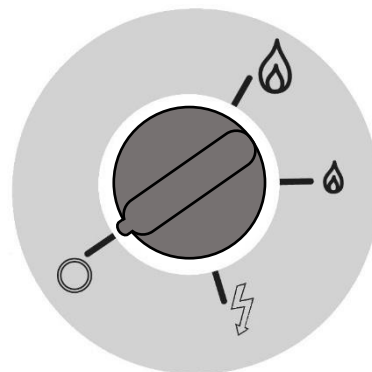


OSTRZEŻENIE:

Podczas przyłączania i odłączania kartusza dochodzi do nieznacznego ulatniania się gazu przed dokręceniem kartusza do armatury urządzenia lub po odkręceniu od armatury. Zjawisko to jest normalne, jest więc konieczne, by dokręcenie i odkręcenie kartusza z armatury urządzenia, w fazie, kiedy dochodzi do ulatniania się gazu, zostało przeprowadzone jak najszybciej.

Zapalanie grzejnika

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić dociągnięcie wszystkich połączeń, sprawdzić szczelność (patrz Kontrola szczelności) oraz wykorzystanie i stan uszczelnienia.
- Sprawdź, żepokrętło obsługi grzejnika znajduje się w pozycji zamknięte (⊙).
- Po udanym teście szczelności, jeśli nie ma wycieku gazu, naciśnij i obróć pokrętło obsługi grzejnika do pozycji zapłonu (⚡). W tej pozycji przytrzymaj wciśnięte przez kilka sekund pokrętło obsługi grzejnika (zanim armatura grzejnika wypełni się gazem z kartusza, który wypchnie powietrze z dopływu gazu). Następnie puść pokrętło obsługi i naciśnij je ponownie do oporu, aż usłyszysz kliknięcie (aktywacja zapalniczki piezo), w razie potrzeby kilkukrotnie, do momentu zapalenia się palnika zapalania (pod palnikiem ceramicznym). Pokrętło obsługi przytrzymaj wciśnięte przez ok. 10 sekund od momentu zapalenia się płomienia (do chwili nagrzania się bezpiecznika termicznego). (Uwaga: Przed naciśnięciem przycisku zapalniczki piezo podczas zapalania, nigdy nie trzymać przyciśniętego pokrętła obsługi grzejnika zbyt długo, nie dłużej niż ok. 40 s, wystarczy ok. 10 sekund, aby nie doszło do większego ulatniania się niespalonego gazu z kartusza, jego nagromadzenia się przy grzejniku i kolejno idącego niebezpiecznego/intensywnego zapalenia po aktywacji zapalniczki piezo).
- Przekręć pokrętło obsługi grzejnika (nadal wciśnięte) do pozycji maksimum (△), aby rozpałić palnik ceramiczny na maksimum, następnie puść pokrętło obsługi. W tym położeniu dojdzie do zablokowania pokrętła sterującego i bez jego naciśnięcia nie można go przekręcić. Oczekaj ok. 5 min, po czym ustaw wymaganą moc grzejnika przez naciśnięcie i przekręcenie pokrętła sterującego zaworu grzejnika do wybranego położenia maksimum (△) lub minimum (△).



	Położenie pokrętła obsługi	
	minimum (△)	maximum (△)
Moc	800 W	1600 W

- Jeżeli nie dojdzie do zapłonu płomienia, naciśnij i przekręć pokrętło obsługi grzejnika do położenia zamkniętego (⊙), poluzuj, odczekaj ok. 1 min, a następnie powtórz procedurę zapalania.
- W czasie wstępnego podgrzewania (rozpalania) lub podczas poruszania urządzeniem, gaz może palić się z migoczącym płomieniem. Okres podgrzewania wstępnego to ok. 2 min.

Uwaga 1:Jeśli płomień zgaśnie podczas zapalania lub w czasie pracy, naciśnij i obróć pokrętło obsługi grzejnika do położenia zamkniętego (⊙), poluzuj pokrętło i odczekaj co najmniej 2 minuty przed ponowną próbą zapalania.

Uwaga 2:Przy każdej zmianie położenia pokrętła obsługi należy je najpierw wcisnąć, a następnie poluzować, aby doszło do jego ustawienia w nowej pozycji. Jeżeli pokrętło obsługi znajduje się w poprawnej pozycji, nie można go przekręcić bez naciśnięcia.

Gaszenie grzejnika

- Przyciśnij pokrętło obsługi grzejnika i przekręć do położenia zamkniętego (⊙), a następnie poluzuj.
- W przypadku długiego okresu wyłączenia, zawsze należy dokonać odłączenia grzejnika od kartusza (patrz Odłączenie grzejnika i wymiana kartusza).

Odłączenie grzejnika i wymiana butli kartusza

- Wyłącz grzejnik, naciskając pokrętło obsługi grzejnika, ustawiając je w pozycji zamkniętej (⊙) i luzując.
- Grzejnik pozostawić całkowicie ochłodzić.
- Przed odłączeniem kartusza gazowego upewnij się, że palniki są zgaszone.
- W celu łatwiejszego odłączenia kartusza odchyl gwint przyłączeniowy armatury grzejnika razem z przyłączonym kartuszem od pozycji pionowej.

- Obracając w lewo (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), odkręć kartusz z gwintu przyłączeniowego armatury grzejnika.
- Odłączony kartusz zabezpieczyć za pomocą zatyczki ochronnej.
- Jeżeli grzejnik nie zostanie przyłączony do innego kartusza gazowego, trzeba go umieścić w taki sposób, by doszło do zapobieżenia jego zanieczyszczenia lub uszkodzenia mechanicznego.
- Podczas przyłączania nowego wkładu należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale: Przyłączenie grzejnika do kartusza.
- Przed przyłączeniem nowego kartusza gazowego do urządzenia, sprawdź stan uszczelki.
- Wymiany kartusza gazowego należy dokonywać w środowisku zewnętrznym, poza jakimikolwiek źródłami zapłonu/zapalenia, jakimi są otwarty ogień, palnik zapalający, zapalniczki elektryczne, oraz poza zasięgiem innych osób.
- Po przyłączeniu nowego kartusza, przeprowadź kontrolę szczelności (patrz Kontrola szczelności).

Kontrola szczelności

- Kontrolę szczelności wykonuj m.in. przed pierwszym wykorzystaniem urządzenia, po każdej wymianie kartusza lub jeżeli urządzenie było wyłączone z eksploatacji przez dłuższy okres czasu.
- Przygotować roztwór pianotwórczy z jednej części środka czyszczącego i jednej części wody. Roztwór pianotwórczy jest aplikowany z pojemnika z rozpylaczem, szczotką lub szmatką. Można skorzystać także z dostępnego w sprzedaży spreju do wyszukiwania nieszczelności.
- Nakładając środek pianący (np. wodę mydlaną), sprawdź, czy wokół połączenia armatury grzejnika z kartuszem nie ulatnia się gaz. Ulatnianie się gazu przejawia się przez tworzenie pęcherzyków gazu w miejscu nieszczelności. Pokrętło obsługi grzejnika musi być w położeniu zamkniętym (⊙)!
- **Zasadniczo zabrania się sprawdzania szczelności za pomocą otwartego ognia!!! Zastosować roztwór pianotwórczy!**
- Kontrola szczelności musi odbywać się w środowisku zewnętrznym, z dala od jakichkolwiek źródeł zapłonu/zapalenia i z dala od innych osób! Podczas kontroli nie palić.

Ulatnianie się gazu

- W przypadku ulatniania się gazu (zapach gazu, hałas powodowany przez ulatniający się gaz lub tworzenie się pęcherzyków podczas testu szczelności), wyłącz grzejnik, dociskając pokrętło obsługi, obracając je do położenia zamkniętego (⊙), a następnie puszczając. Zamknąć w bliskiej okolicy wszelki otwarty ogień i wyłączyć urządzenia elektryczne.
- Odłącz urządzenie od kartusza.
- Przed dalszym zastosowaniem urządzenie trzeba sprawdzić i naprawić. Jeżeli nie zostanie wykryta przyczyna ulatniania się gazu, urządzenie trzeba przekazać do serwisu specjalistycznego.
- Jeżeli gaz ulatnia się z kartusza, a ulatniania tego nie można zatrzymać, kartusz trzeba umieścić na otwartej, zewnętrznej, dobrze wietrzanej przestrzeni, bez jakiegokolwiek źródła zapłonu/zapalenia, i pozostawić gaz ulotnić z kartusza i rozprzestrzenić w powietrzu.
- Jeżeli do ulatniania się gazu dojdzie w pomieszczeniu (w trakcie magazynowania), pomieszczenie należy wywietrzyć.

Elementy bezpieczeństwa urządzenia

- Termo-bezpiecznik (bezpiecznik płomienia):
W razie przypadkowego zagaszenia płomienia palnika zapłonu automatycznie zamknie zawór grzejnika, przez to doprowadzenie gazu do palnika.
- Zabezpieczenie przed upadkiem (automatyczne wyłączenie w razie niebezpiecznego nachylenia):
W razie niebezpiecznego nachylenia/przewrócenia grzejnika dojdzie do automatycznego zamknięcia zaworu grzejnika, a przez to do przerwania doprowadzenia gazu i zagaszenia płomienia. Sprawdź, czy nie doszło do poluzowania połączeń instalacji gazowej (przyłączenie kartusza). W razie potrzeby ponownego zapalenia, pozostawić grzejnik przez ok. 2 ÷ 3 min w spokoju, po czym trzeba postępować wg instrukcji dot. zapalania.
- Czujnik środowiska okolicznego:
Jeżeli w pomieszczeniu ogrzewanym koncentracja dwutlenku węgla (CO₂) przekroczy bezpieczną granicę, dojdzie automatycznie do ugaszenia płomienia, po czym do zamknięcia zaworu grzejnika a przez to do przerwania doprowadzenia gazu do palnika. Grzejnik można ponownie włączyć dopiero po dokładnym wywietrzeniu przestrzeni.

Czyszczenie i utrzymanie

- Utrzymanie urządzenia dokonuj w suchym i czystym stanie.
- Czyszczenie i konserwację urządzenia dokonywać zawsze w regularnych przedziałach czasu, przy obniżonej mocy, w razie większych zanieczyszczeń, na wypadek większych obciążeń operacyjnych, gdy urządzenie było na dłuższy okres czasu wyłączone z eksploatacji, w razie potrzeby.
- Czyszczenie i konserwację można wykonywać tylko wówczas, gdy urządzenie jest wyłączone, całkowicie ochłodzone i odłączone od kartusza.
- Do zwykłego czyszczenia używać ściereczki lub suchej szmaty. Nieczystości większego charakteru z zewnętrznej obudowy grzejnika można usunąć przy pomocy wilgotnej szmatki bez zastosowania środka ściernego. Grzejnika nie czyścić środkami czyszczącymi o właściwościach palnych lub o działaniu korozyjnym.
- Dbaj o to, by woda nie przedostała się do wnętrza urządzenia ani do obszaru wokół palnika zapalania i palników ceramicznych.
- W przypadku zabrudzenia palnika lub innych wewnętrznych części urządzenia kurzem, usuń nieczystości za pomocą odkurzacza lub sprężonego powietrza. Czyszczenie wykonaj bez demontażu jakichkolwiek części urządzenia.
- Po dłuższej nieczynności trzeba na częściach gazowych dokonać kontrolę pod kątem obecności pajaków i pajęczyn lub innego rodzaju owadów.
- Przepływ powietrza nie może być w żaden sposób ograniczany. Elementy sterujące, palniki oraz otwory do przepływu powietrza trzeba utrzymywać w czystości.
- W celu bezawaryjnego i bezpiecznego działania polecamy dokonywać regularnych przeglądów serwisowych urządzenia (patrz Serwis). Równocześnie trzeba wykonywać okolicznościowy nadzór nad eksploatacją urządzenia.

Serwis

- Częstotliwość kontroli podlega obowiązującym przepisom kraju, w którym urządzenie jest używane.
- W Republice Czeskiej obowiązuje, że urządzenie niniejsze nie jest zastrzeżonym urządzeniem gazowym zgodnie z Rozporządzeniem nr 21/1979 Dz. ust. i nie dotyczy go obowiązek dokonywania regularnych rewizji przez technika rewizyjnego.
- Co najmniej 1x w roku (zalecamy na początku sezonu grzewczego) wykonać dokładny przegląd urządzenia (kontrola wzrokowa, czyszczenie i utrzymanie, próba szczelności, sprawdzenie działania urządzenia) i min. 1x na 2 lata wymienić wszelkie elementy uszczelniające. Czynności te powinna wykonywać osoba sprawna technicznie. Nieupoważniona ingerencja osoby niewykwalifikowanej może być niebezpieczna.

Usterki i ich usuwanie

- **Przy usuwaniu usterek, przy których należy przeprowadzić demontaż i montaż poszczególnych części grzejnika (może przeprowadzić wyłącznie pracownik specjalistycznego serwisu), należy grzejnik wyłączyć, pozostawić go całkowicie ochłodzić i odłączyć go od butli kartusza!**
- Jeśli nie czujesz się na tyle sprawny technicznie, a niektóre czynności wymienione w tej instrukcji obsługi (rozwiązywanie problemów itd.) były by dla Ciebie kłopotliwe, należy skontaktować się z serwisem specjalistycznym – producenta/dystrybutora (MEVA-POL s.r.o., tel.: +48 68 451 88 58, www.meva-pol.com).

Wada	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Grzejnika nie można zapalić	Pusty kartusz	Wymienić kartusz
	Pokrętko obsługi grzejnika nie znajduje się w odpowiednim położeniu	Przekręcić pokrętko obsługi grzejnika do właściwego położenia (zob. Zapalanie grzejnika)
	Powietrze w instalacji gazowej	Usunąć powietrze z instalacji gazowej (patrz Zapalanie grzejnika)
	Zapchana dysza	Przekazać do serwisu specjalistycznego w celu wyczyszczenia lub wymiany dyszy
	Wadliwa zapalniczka piezo	Przekazać do naprawy do serwisu specjalistycznego
Grzejnik gaśnie podczas pracy	Pusty kartusz	Wymienić kartusz
	Z instalacji gazowej ulatnia się gaz	Skontrolować połączenia (dokręcenie kartusza), kontrola szczelności
	Wadliwy termo-bezpiecznik	Termo-bezpiecznik przekazać do wymiany do serwisu specjalistycznego
	Przekroczenie stężenia CO ₂ (aktywacja czujnika okolicznego środowiska)	Grzejnik jest przeznaczony wyłącznie do korzystania na zewnątrz. Podczas (zabronionego!) używania w przestrzeniach zamkniętych, należy zapewnić odpowiednią wentylację i opuścić przestrzeń

Przechowywanie urządzenia

- Odłączyć urządzenie od kartusza gazowego (patrz Odłączenie grzejnika i wymiana kartusza).
- Przed odłączeniem od kartusza i przechowaniem należy całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Kartusz przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- Przechowywanie kartusza musi być w zgodzie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Przechowywać urządzenie w taki sposób, aby zapobiec jego zabrudzeniu lub uszkodzeniu.
- Urządzenie musi być przechowywane w zamkniętym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niezawierającym agresywnych substancji, w temperaturze przynajmniej 10 °C i wilgotności względnej maksymalnie 80 %.

Utylizacja urządzenia i opakowania

- Jeśli użytkownik zdecyduje się na likwidację starego urządzenia, dlatego, że kupił nowe, albo dlatego, że stare ma nieodwracalną wadę, należy urządzenie zanieść do wyznaczonego miejsca (np. Zbiór surowców wtórnych, Punkt zbierania odpadów itp.).
- Opakowanie przekazać na miejsce usuwania odpadów wyznaczone przez gminę.

Wymagania bezpieczeństwa

- Grzejnik może być obsługiwany tylko przez osobę kwalifikowaną, dorosłą w wieku powyżej 18 lat, zgodnie z tą instrukcją! Podczas używania urządzenia, obsługa musi również przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa pożarowego!
- Urządzenie musi być eksploatowane, a kartusz gazowy przechowywany zgodnie z obowiązującymi przepisami!
- Nie zostawiaj włączonego grzejnika bez dozoru!
- Obsługi urządzenia nie można w żadnym wypadku przekazać dzieciom!
- Chronić urządzenie przed dziećmi (podczas używania i przechowywania)!
- OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem do kartusza z paliwem gazowym należy sprawdzić użycie i dobry stan uszczelek (między urządzeniem i kartuszem)!
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub zużytymi uszczelkami!
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia, jeżeli jest nieszczelne, uszkodzone lub nie pracuje właściwie!
- OSTRZEŻENIE: Jeżeli urządzenie jest nieszczelne (zapach gazu), natychmiast go przenieść na zewnątrz, do miejsc bez otwartego ognia, dobrze wietrzonego, gdzie ulatnianie się można stwierdzić i zatrzymać. W razie zamiaru wykonać kontrolę ulatniania się z urządzenia, przeprowadzić ją w środowisku zewnętrznym. Nie starać się stwierdzić ulatniania przy pomocy otwartego ognia, zastosować roztwór pianotwórczy!

- OSTRZEŻENIE: Części dostępne mogą być bardzo gorące. Uniemożliwić małym dzieciom dostęp do urządzenia!
- Osoby muszą się utrzymywać w takiej odległości od rozgrzanych części grzejnika, by nie mogło dojść do ich oparzenia lub zapalenia się ubrań!
- Materiały i przedmioty umieszczone w nieodpowiedniej odległości od gorących części grzejnika zostaną wystawione na działanie ciepła i może dojść do ich uszkodzenia!
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie musi być eksploatowane na poziomej powierzchni.
- Podczas pracy grzejnik musi być umieszczony na równym, stabilnym, niepalnym podłożu!
- Urządzenie nie używać w silnym wietrze!
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane w pobliżu materiałów łatwopalnych! Bezpieczna odległość od powierzchni przylegających (ścian, sufitu) wynosi min. 0,5 m po bokach, a 1 m nad grzejnikiem!
- Zawsze trzeba utrzymywać stosowną odległość grzejnika od niechronionych materiałów palnych (zalecamy co najmniej 1 m)!
- Z powodu ryzyka pożarowego nie umieszczać żadnych rzeczy (nawet ubrań itp.) na grzejniku i nie zakrywać go!
- Grzejnika nigdy nie używać w środowisku wybuchowym, jakimi są przestrzenie, gdzie znajdują się ciecze palne, kurz palny, gazy oraz pary palne lub substancje wybuchowe! Nie używać ani też nie przechowywać materiałów palnych w pobliżu urządzenia!
- Kartusz chronić przed działaniem promieni słonecznych!
- Nie wystawiać kartusza na działanie temperatury przekraczającej 50 °C!
- Kartusz jest jednorazowy i nie można go napełniać ponownie!
- OSTRZEŻENIE: Kartusze gazowe należy wymieniać w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, idealnie w środowisku zewnętrznym, poza jakimikolwiek źródłami zapalenia, jakimi są otwarty ogień, palnik zapalający, zapalniczki elektryczne, oraz poza zasięgiem innych osób!
- Przestrzegaj innych instrukcji bezpiecznego postępowania z kartuszami podanymi bezpośrednio na kartuszu!
- Trzeba uniemożliwić ewentualne niebezpieczne gromadzenie się niespalonego paliwa w bliskości urządzenia! Mieszanina propan-butanu jest z punktu widzenia fizykalnego cięższa od powietrza i w razie automatycznego ulatniania się w konsekwencji nieszczelności opada i gromadzi się przy podłodze.
- Jest zakazane stosować urządzenie w pomieszczeniach i przestrzeniach pod poziomem terenu!
- Jeżeli urządzenie jest eksploatowane na gaz, nie można go przemieszczać!
- Przed przemieszczeniem wyłącz urządzenie (zob. Wyłączanie grzejnika) i doprowadź do jego całkowitego wychłodzenia!
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podwyższenia komfortu termicznego! Jest zabronione używać go do innych celów (np. suszenie ubrań itp.)!
- Nie modyfikować urządzenia! Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne! Części zabezpieczone przez producenta lub jego przedstawiciela użytkownik nie może zmieniać!
- Wszelkie elementy bezpieczeństwa zdemontowane w celu przeprowadzenia serwisu muszą być przed eksploatacją grzejnika umieszczone z powrotem!
- Jest zabronione używać grzejnik bez kraty ochronnej!
- Nie malować kratki grzejnika!
- Używać tylko rodzaj paliwa oraz rodzaj kartusza, które są podane w instrukcji!
- Zabrania się dokonywać przebudowy urządzenia na inny rodzaj gazu!

Uwagi

Zmiany w danych technicznych są zastrzeżone. Ilustracje ze względu na ciągły proces innowacji są niewiążące. Błędy drukarskie zastrzeżone.

Warunki gwarancji

- Konsumentowi zostaje udzielona gwarancja na prawidłowe działanie urządzenia. W okresie gwarancyjnym jest on uprawniony do bezpłatnej naprawy lub wymiany części, które okażą się wadliwe z powodu wadliwej produkcji lub wady materiałowej.
- Warunkiem wykorzystania praw gwarancyjnych jest przekazanie poprawnie i czytelnie wypełnionej karty gwarancyjnej, na której musi być umieszczony adres sklepu, pieczętka sprzedawcy, podpis sprzedawcy oraz data sprzedaży.

- Prawo do gwarancji zanika, jeżeli gwarancja nie została wykorzystana w okresie gwarancji lub w razie arbitralnych zmian pierwotnych zapisów w karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, wad spowodowanych umyślnym uszkodzeniem, rażącym zaniedbaniem w użytkowaniu lub gdy kupujący wprowadza zmiany, lub modyfikacje w produkcie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą lub konserwacją niezgodną z odpowiednią instrukcją montażu i obsługi.
- Zmian uważanych za zwykłe zużycie eksploatacyjne (np. zabarwienie części w pobliżu palnika itp.) warunki gwarancyjne nie dotyczą, ponieważ nie można ich uważać za wady produktu. Niektóre zmiany (zwykłe zużycie eksploatacyjne) mogą pojawić się na produkcie już po kilku użyciach, nie obniżając mimo wszystko wartości użytkowej produktu.
- W przypadku jakichkolwiek niejasności związanych z obsługą lub konserwacją urządzenia prosimy o kontakt z działem serwisowym producenta/dystrybutora (MEVA-POL s.r.o., tel.: +48 68 451 88 58).
- Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.

Producent

Ningbo Firm Tools Co., Ltd.; No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business Incubation, 315123 Ningbo, Zhejiang; China

Dostawca

Marinter Ltd.; 1 rue Paul Saunière, 75116 Paris; France

Naprawy i serwis

Naprawy gwarancyjne i pozagwarancyjne niniejszego produktu wykonuje producent/dystrybutor:

MEVA-POL s.r.o.
ul. Kościuszki 5B
66-008 Świdnica k/ Zielonej Góry
Polska

Tel.: +48 68 451 88 58
E-mail: meva.pol@meva.eu
Internet: www.meva-pol.com

Informacje dotyczące sprzedaży

Adres sklepu:

.....

.....

Data sprzedaży:

.....

Pieczęć sklepu

.....

Podpis sprzedawcy